



3 year guarantee

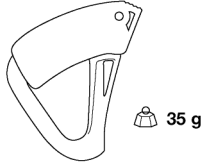
# TIBLOC

individually tested

CE 0082 EN 567 UIAA EAC TPTC 019/2011

(EN) Ultralight emergency ascender  
(FR) Bloqueur ultraléger de secours

8 ≤ Ø ≤ 11 mm



## Traceability and markings / Traçabilité et marquage



**CE 0082**

**a.** Body controlling the manufacture of this PPE  
**b.** Notified body that carried out the CE type examination

**Apave Sudeurope SAS**  
8 rue Jean-Jacques Vernazza  
Z.A.C. Saumaty-Séon - CS 60193  
13322 MARSEILLE CEDEX 16  
N°0082

**e.** Serial number  
YY M 0000000 000

**f.** Year of manufacture  
**g.** Month of manufacture  
**h.** Lot number  
**i.** Individual identifier

**d.** Rope diameter

**j.** Standards  
**k.** Carefully read the instructions for use  
**l.** Model identification  
**m.** Product's direction of use

Warning symbols  
Panneaux d'alertes



## WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

- Before using this equipment, you must:
- Read and understand all Instructions for Use.
  - Get specific training in its proper use.
  - Become acquainted with its capabilities and limitations.
  - Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

PETZL  
F-38920 Crolles  
PETZL.COM  
ISO 9001  
© Petzl



Sustaining our Community  
Au service de la Communauté  
FONDATION-PETZL.ORG



12 kN

4 kN

7,6 kN



### 3. Inspection, points to verify Contrôle, points à vérifier



PPE checking  
Vérification EPI  
PETZL.COM

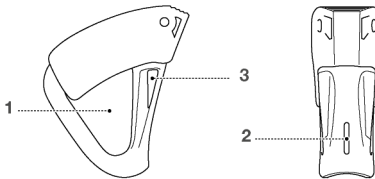


### 4. Compatibility (text part) Compatibilité (partie texte)

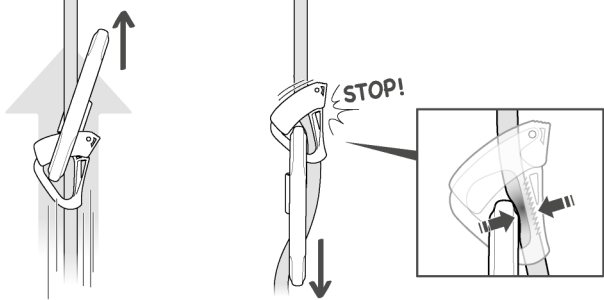


### 1. Field of application Champ d'application

### 2. Nomenclature



**5. Function principle and test**  
Principe et test de fonctionnement



**6. Installing the TIBLOC**  
Mise en place du TIBLOC

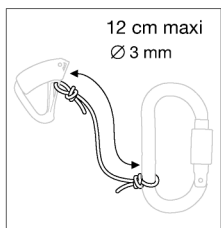
Configuration A



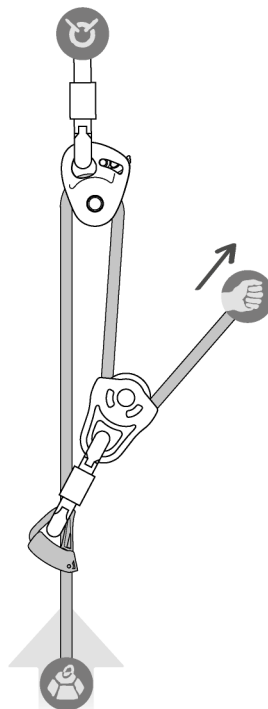
Configuration B



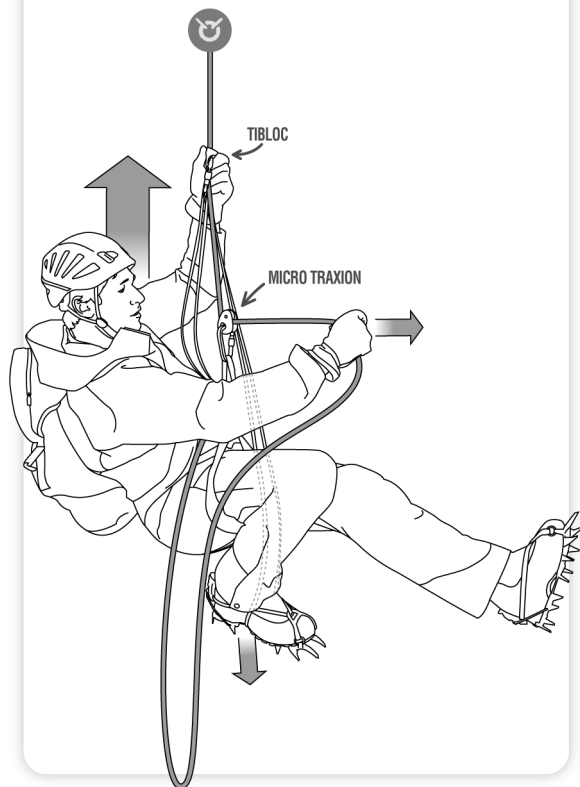
or/ou



**7. Hauling**  
Moufflage

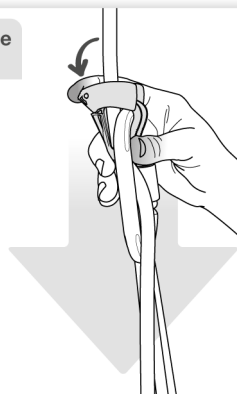


**8. Ascending the rope**  
Remontée sur corde

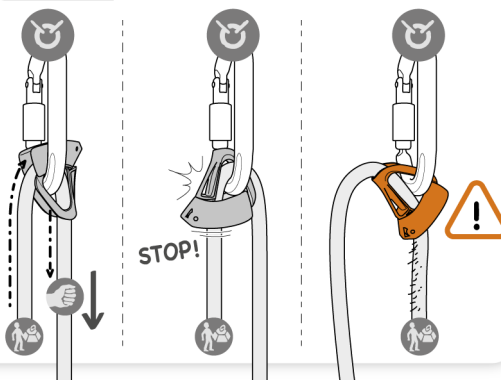


**8. Ascending the rope**  
Remontée sur corde

**Short descent**  
Courte descente



**9. Hauling**  
Hissage



## 10. Additional information Informations complémentaires

### A. Lifetime / Durée de vie



### B. Acceptable T° T° tolérées



### C. Precautions for use / Précautions d'usage



### D. Cleaning / Nettoyage



### E. Drying / Séchage



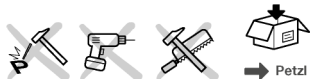
### F. Storage - Transport Stockage - transport



### G. Maintenance Entretien



### H. Modifications - Repairs Modifications - Réparations



### I. FAQ - Contact Questions - Contact



## EN

These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.

The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.

You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

### 1. Field of application

Personal protective equipment (PPE).

Ultralight emergency ascender.

This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

### Responsibility

#### WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.

You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.

You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

### 2. Nomenclature

(1) Attachment hole, (2) Evacuation slot, (3) Keeper cord hole.

Principal materials: stainless steel, nylon, aluminum.

### 3. Inspection, points to verify

Petzl recommends a detailed inspection at least once every 12 months. Follow the procedures described at Petzl.com.

#### Before each use

Verify that the product has no cracks, deformation, marks, wear, corrosion...

Verify there are no foreign objects in the TIBLOC's teeth or evacuation slot.

Check that the teeth are not fouled. Warning: do not use this ascender if it has missing or worn-out teeth.

#### During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

### 4. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction).

#### Ropes

The TIBLOC works on single 8-11 mm diameter kernmantel ropes (EN 892 dynamic, EN 1891 semi-static, static).

#### Carabiners

Always use the TIBLOC with a locking carabiner.

Make sure of proper compatibility between connectors/ascender/ropes (shapes, sizes...). If the carabiner does not sufficiently pinch the rope against the TIBLOC's teeth (small diameter rope or small carabiner cross-section, for example the nose of a SPIRIT), there is a risk of tearing the rope's sheath.

### 5. Function principle and test

It slides along the rope in one direction and locks in the other direction. The carabiner locks the rope by pinching it against the teeth. The TIBLOC must be allowed to move freely.

### 6. Installing the TIBLOC

See drawings.

Configuration A optimizes the smoothness and efficiency of TIBLOC operation.

To avoid losing your TIBLOC, you can install a cord in the keeper cord hole.

### 7. Hauling

### 8. Ascending the rope

WARNING: do not climb above the ascender or the anchor point, and keep your rope taut. In case of a fall, the energy is absorbed by the rope. The closer you get to the anchor point, the more the energy-absorbing capacity of the rope diminishes, eventually becoming practically zero. Shock loading must absolutely be avoided when close to the anchor.

### 9. Hauling

Before use, check that the TIBLOC pivots freely in the carabiner.

## 10. Additional information

### When to retire your equipment:

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environment, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...).

A product must be retired when:

- It has been subjected to a major fall (or load).
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
- You do not know its full usage history.
- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment...
- Destroy these products to prevent further use.

#### Icons:

A. Unlimited lifetime - B. Acceptable temperatures - C. Usage precautions - D. Cleaning - E. Drying - F. Storage/transport - G. Maintenance - H. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - I. Questions/contact

### 3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

### Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

### Traceability and markings

a. Body controlling the manufacture of this PPE - b. Notified body performing the CE type exam - c. Traceability: datamatrix = model number + serial number - d. Diameter - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Batch number - i. Individual identifier - j. Standards - k. Read the Instructions for Use carefully - l. Model identification - m. Product's direction of use

## FR

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seules certaines techniques et usages sont présentés.

Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com.

Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'usage correct de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

### 1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI).

Bloqueur ultra-léger de secours.

Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

### Responsabilité

#### ATTENTION

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

### 2. Nomenclature

(1) Trou de connexion, (2) Fente d'évacuation, (3) Trou pour cordelette.

Matériaux principaux : acier inoxydable, polyamide, aluminium.

### 3. Contrôle, points à vérifier

Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois. Respectez les modes opératoires décrits sur Petzl.com.

#### Avant toute utilisation

Vérifiez sur le produit l'absence de fissures, déformations, marques, usure, corrosion...

Vérifiez l'absence de corps étrangers dans la fente d'évacuation et dans les dents du TIBLOC. Vérifiez que les dents ne sont pas encrassées. Attention, si les dents sont usées ou manquantes, n'utilisez plus ce bloqueur.

### Pendant l'utilisation

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

### 4. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle).

#### Cordes

Le TIBLOC fonctionne sur cordes à simple âme + gaine (dynamiques EN 892, semi-statiques EN 1891, statiques) de 8 à 11 mm de diamètre.

#### Mousquetons

Utilisez toujours le TIBLOC avec un mousqueton à verrouillage.

Veillez à la compatibilité connecteurs/bloqueur/cordes (formes, dimensions...). Si le mousqueton ne vient pas suffisamment pincer la corde contre les dents du TIBLOC (diamètre de corde ou mousqueton de petite section, par exemple bec du SPIRIT), il y a risque de déchirement de la gaine de la corde.

### 5. Principe et test de fonctionnement

Il coulisse le long de la corde dans un sens et bloque dans l'autre sens. Le mousqueton vient bloquer la corde contre les dents par pincement. Le TIBLOC doit être libre de mouvement.

### 6. Mise en place du TIBLOC

Voir dessins.

La configuration A optimise la fluidité et l'efficacité de fonctionnement du TIBLOC.

Pour ne pas perdre votre TIBLOC, vous pouvez installer une cordelette à l'aide du trou pour cordelette.

### 7. Mouflage

### 8. Remontée sur corde

ATTENTION, ne montez pas au-dessus du bloqueur ou du point d'amarrage et gardez votre corde tendue.

En cas de chute, l'énergie est absorbée par la corde. Plus vous approchez du point d'amarrage, plus la capacité d'absorption du choc diminue jusqu'à devenir tout à fait nulle. Aucun choc toléré quand vous approchez de l'amarrage.

### 9. Hissage

Avant utilisation, vérifiez que le TIBLOC bascule librement dans le mousqueton.

## 10. Informations complémentaires

#### Mise au rebut

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebouter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnement d'utilisation : milieux agressifs, milieu marin, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques...).

Un produit doit être rebuté quand :

- Il a subi une chute importante (ou effort).
  - Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.
  - Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation.
  - Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...).
- Détruyez ces produits pour éviter une future utilisation.

#### Pictogrammes :

A. Durée de vie illimitée - B. Températures tolérées - C. Précautions d'usage - D. Nettoyage - E. Séchage - F. Stockage/transport - G. Entretien - H. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl sauf pièces de rechange) - I. Questions/contact

#### Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

#### Panneau d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave à mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'accident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

#### Traçabilité et marquage

a. Organisme contrôlant la fabrication de cet EPI - b. Organisme notifié intervenant pour l'examen CE de type - c. Traçabilité : datamatrix = référence produit + numéro individuel - d. Diamètre - e. Numéro individuel - f. Année de fabrication - g. Mois de fabrication - h. Numéro de lot - i. Identifiant individuel - j. Normes - k. Lire attentivement la notice technique - l. Identification du modèle - m. Sens d'utilisation du produit

## DE

In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Sie Ihr Produkt richtig verwenden. Es werden nur einige der Techniken und Verwendungen dargestellt. Die Warnhinweise informieren Sie über gewisse mögliche Gefahren bezüglich der Verwendung Ihres Produkts. Es ist jedoch nicht möglich, alle erwägbaren Fälle zu beschreiben. Bitte nehmen Sie Kenntnis von den Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com. Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Jede fehlerhafte Verwendung des Produkts bedeutet eine zusätzliche Gefahrenquelle. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

### 1. Anwendungsbereich

Persönliche Schutzausrüstung (PSA). Ultraleichte Seilklemme für Notfälle. Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zu dem Zweck verwendet werden, für den es entworfen wurde.

#### Haftung

**WARNUNG**  
**Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind naturgemäß gefährlich.**

**Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.**

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:

- Die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen.
- Fachgerecht zur richtigen Benutzung der Ausrüstung ausgebildet sein.
- Sich mit Ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Einschränkungen kennen lernen.
- Die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

**Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.**

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und besonnenen Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und besonnenen Person stehen.

Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchshinweise nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

### 2. Benennung der Teile

(1) Verbindungsöse, (2) Reinigungsschütz, (3) Öse zum Durchfädeln einer Reepschnur. Materialien: Rostfreier Stahl, Polyamid, Aluminium.

### 3. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Petzl empfiehlt, mindestens alle 12 Monate eine eingehende Überprüfung durch eine kompetente Person durchführen zu lassen. Bitte beachten Sie die auf Petzl.com beschriebenen Vorgehensweisen.

#### Vor jedem Einsatz

Überprüfen Sie das Produkt auf Risse, Deformierungen, Kratzer, Abnutzungs- und Korrosionserscheinungen usw. Überprüfen Sie den Reinigungsschütz und die Zähne des TIBLOC auf Fremdkörper. Vergewissern Sie sich, dass die Zähne nicht verschmutzt sind. Achtung: Verwenden Sie keine Seilklemme mit abgenutzten oder fehlenden Zähnen.

#### Während des Gebrauchs

Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind.

### 4. Kompatibilität

Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit den anderen Elementen Ihres Systems (Kompatibilität = funktionelles Zusammenspiel).

#### Seile

Der TIBLOC ist für dynamische (EN 892), halbstatische (EN 1891) und statische Einfachseile (Kern + Mantel) von 8 bis 11 mm Durchmesser geeignet.

#### Karabiner

Benutzen Sie den TIBLOC immer mit einem Verschlusskarabiner. Benutzen Sie die Kompatibilität von Karabinern und Seilen mit der Seilklemme (Form, Abmessungen usw.). Wenn der Karabiner das Seil nicht richtig gegen die Zähne des TIBLOC drückt (Seil oder Karabiner mit geringem Durchmesser, z.B. die Nase des SPIRIT), besteht das Risiko, dass der Seilmantel abrülft.

### 5. Bedienung und Funktionsprüfung

In einer Richtung rutscht die Seilklemme am Seil entlang und in der anderen Richtung blockiert sie. Das Seil wird durch den Karabiner gegen die Zähne gedrückt, so dass diese in den Seilmantel greifen. Der TIBLOC muss sich frei im Karabiner bewegen können.

### 6. Installation des TIBLOC

Siehe Zeichnungen. Die Konfiguration A optimiert die gleichmäßige und effiziente Funktion des TIBLOC. Um Ihren TIBLOC nicht zu verlieren, können Sie eine Reepschnur in der hierfür vorgesehenen Öse befestigen.

### 7. Flaschenzugsystem

### 8. Aufstieg am Seil

**ACHTUNG:** Steigen Sie nicht über die Seilklemme oder über den Fixpunkt hinaus und achten Sie darauf, dass Ihr Seil gestrafft ist. Im Falle eines Sturzes nimmt das Seil die Sturzernergie auf. Je näher Sie an den Fixpunkt kommen, um so weniger Sturzernergie kann aufgenommen werden. In der Nähe des Fixpunktes ist keine Sturzbelastung zulässig.

### 9. Nachziehen von Lasten

Stellen Sie vor Gebrauch sicher, dass sich der TIBLOC ungehindert im Karabiner bewegen kann.

### 10. Zusätzliche Informationen

#### Aussondern von Ausrüstung:

**ACHTUNG:** außergewöhnliche Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich: aggressive Umgebungen, Meeresklima, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien usw.).

In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgesondert werden:

- Nach einem schweren Sturz (oder Belastung).
  - Das Überprüfungsergebnis ist nicht zufriedenstellend, das Produkt fällt bei der Überprüfung durch. Sie bezweifeln seine Zuverlässigkeit.
  - Die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt.
  - Das Produkt ist veraltet (Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen und der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen usw.).
- Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.

#### Zeichenerklärungen:

**A. Unbegrenzte Lebensdauer - B. Temperaturbeständigkeit - C. Vorsichtsmaßnahmen - D. Reinigung - E. Trocknung - F. Lagerung/Transport - G. Pflege - H. Änderungen/Reparaturen** (außerhalb der Petzl Betriebsstätten nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile) - **I. Fragen/Kontakt**

#### 3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abnutzung, Oxidation, Änderungen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeiten und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

#### Warnhinweise

1. Unmittelbare Verletzungs- oder Lebensgefahr. 2. Potenzielles Unfall- oder Verletzungsrisiko. 3. Wichtige Information über die Funktionsweise oder die Leistungsangaben Ihres Produkts. 4. Inkompatibilität zwischen Ausrüstungsgegenständen.

#### Rückverfolgbarkeit und Markierung

a. Die Herstellung dieser PSA Überwachende Stelle - b. Benannte Stelle für die EG-Baumusterprüfung - c. Rückverfolgbarkeit: Data Matrix = Artikelnummer + individuelle Nummer - d. Durchmesser - e. Individuelle Nummer - f. Herstellungsjahr - g. Herstellungsmonat - h. Nummer der Fertigungsreihe - i. Individuelle Produktnummer - j. Normen - k. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch - l. Modell-Identifizierung - m. Benutzungsrichtung des Produkts

## IT

Questa nota informativa spiega come utilizzare correttamente il dispositivo. Solo alcune tecniche e utilizzi sono presentati. I segnali di attenzione vi informano di alcuni potenziali pericoli legati all'utilizzo del dispositivo, ma è impossibile descriverli tutti. Prendete visione degli aggiornamenti e delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com. Voi siete responsabili della considerazione di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. L'uso improprio di questo dispositivo causa rischi aggiuntivi. Contattare Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

### 1. Campo di applicazione

Dispositivo di protezione individuale (DPI). Bloccante di emergenza ultraleggero. Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti o in qualsiasi altra situazione differente da quella per cui è destinato.

#### Responsabilità

**ATTENZIONE**  
**Le attività che comportano l'utilizzo di questo dispositivo sono per natura pericolose.**  
**Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza.**

Prima di utilizzare questo dispositivo, occorre:  
- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso.  
- Ricevere una formazione adeguata sul suo utilizzo.  
- Acquisire familiarità con il dispositivo, imparare a conoscerne le prestazioni e i limiti.  
- Comprendere e accettare i rischi indotti.

**Il mancato rispetto di una sola di queste avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.**

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate o sottoposte al controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata. Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza e ve ne assumete le conseguenze. Se non siete in grado di assumervi questa responsabilità, o se non avete compreso le istruzioni d'uso, non utilizzare questo dispositivo.

### 2. Nomenclatura

(1) Foro di collegamento, (2) Scanalatura per l'eliminazione delle impurità, (3) Foro per cordino. Materiali principali: acciaio inossidabile, poliammide, alluminio.

### 3. Controllo, punti da verificare

Petzl raccomanda un controllo approfondito come minimo ogni 12 mesi da parte di una persona competente. Rispettate le procedure descritte sul sito Petzl.com.

#### Prima di ogni utilizzo

Verificare sul prodotto l'assenza di fessurazioni, deformazioni, segni, usura, corrosione... Verificare l'assenza di corpi estranei nella scanalatura per l'eliminazione delle impurità e tra i denti del TIBLOC. Verificare che i denti non siano sporchi. Attenzione, se mancano dei denti o se sono usurati, non utilizzare più questo bloccante.

#### Durante l'utilizzo

È importante controllare regolarmente lo stato del prodotto e dei suoi collegamenti con gli altri dispositivi del sistema. Assicurarsi del corretto posizionamento dei dispositivi gli uni rispetto agli altri.

### 4. Compatibilità

Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del sistema nella vostra applicazione (compatibilità = buona interazione funzionale).

#### Corde

Il TIBLOC funziona su corde singole anima + calza (dinamiche EN 892, semistatiche EN 1891, statiche) da 8 a 11 mm di diametro.

#### Moschettoni

Utilizzare sempre il TIBLOC con un moschettone con ghiera di bloccaggio. Verificare la compatibilità connettori/bloccante/corde (forme, dimensioni...). Se il moschettone non va a stringere sufficientemente la corda contro i denti del TIBLOC (diametro di corda o moschettone di piccola sezione, per esempio becco dello SPIRIT), c'è il rischio di lacerazione della calza della corda.

### 5. Principio e test di funzionamento

Scorre lungo la corda in un senso, mentre nell'altro blocca. Il moschettone blocca la corda contro i denti stringendola. Il TIBLOC deve avere libertà di movimento.

### 6. Sistemazione del TIBLOC

Vedi disegni. La configurazione A ottimizza la fluidità e l'efficacia di funzionamento del TIBLOC. Per non perdere il TIBLOC, si può installare un cordino nel foro per cordino.

### 7. Recupero

### 8. Risalita su corda

**ATTENZIONE:** non salire al di sopra del bloccante o del punto di ancoraggio e tenere la corda in tensione. In caso di caduta, l'energia è assorbita dalla corda. Più ci si avvicina al punto di ancoraggio, più diminuisce la capacità di assorbimento dell'arresto, fino a diventare quasi nulla. Nessuno choc tollerato quando vi avvicinate al punto di ancoraggio.

### 9. Sollevamento

Prima dell'utilizzo, verificare che il TIBLOC si muova liberamente nel moschettone.

### 10. Informazioni supplementari

#### Eliminazione:

**ATTENZIONE:** un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo (tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo: ambienti aggressivi, ambiente marino, parti taglienti, temperature estreme, prodotti chimici...).

Il prodotto deve essere eliminato quando:

- Ha subito una forte caduta (o sforzo).
  - Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità.
  - Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo.
  - Quando il suo utilizzo è obsoleto (evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche o incompatibilità con altri dispositivi...).
- Distuggere i prodotti scartati per evitarne un futuro utilizzo.

#### Pittogrammi:

**A. Durata illimitata - B. Temperature tollerate - C. Precauzioni d'uso - D. Pulizia - E. Asciugatura - F. Stoccaggio/trasporto - G. Manutenzione - H. Modifiche/riparazioni** (proibite al di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio) - **I. Domande/contacto**

#### Garanzia 3 anni

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o ritocchi, cattiva conservazione, manutenzione impropria, negligenze, utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

#### Segnali di attenzione

1. Situazione che presenta un rischio imminente di lesione grave o mortale. 2. Esposizione a un rischio potenziale d'incidente o lesione. 3. Informazione importante sul funzionamento o le performance del vostro prodotto. 4. Incompatibilità materiale.

#### Tracciabilità e marcatura

a. Organismo che controlla la fabbricazione di questo DPI - b. Ente riconosciuto che interviene per l'esame CE di tipo - c. Tracciabilità: datamatrix = codice prodotto + numero individuale - d. Diametro - e. Numero individuale - f. Anno di fabbricazione - g. Mese di fabbricazione - h. Numero di lotto - i. Identificativo individuale - j. Norme - k. Leggere attentamente l'istruzione tecnica - l. Identificazione di modello - m. Senso di utilizzo del prodotto

## ES

Este folleto explica cómo utilizar correctamente su equipo. Sólo se presentan algunas técnicas y utilizations.

Las señales de advertencia le informan de algunos peligros potenciales relacionados con la utilización de su equipo, pero es imposible describirlos todos. Infórmese de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com.

Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Cualquier mala utilización de este equipo originará peligros adicionales. Contacte con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

### 1. Campo de aplicación

Equipo de protección individual (EPI). Bloqueador ultraligero de emergencia. Este producto no debe ser sollicitado más allá de sus límites o en cualquier otra situación para la que no está previsto.

#### Responsabilidad

**ATENCIÓN**  
**Las actividades que implican la utilización de este equipo son por naturaleza peligrosas.**  
**Usted es responsable de sus actos, sus decisiones y su seguridad.**

Antes de utilizar este equipo, debe:

- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.
- Formarse específicamente en el uso de este equipo.
- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

**El no respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de heridas graves o mortales.**

Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable. Usted es responsable de sus actos, sus decisiones y su seguridad y asume las consecuencias de los mismos. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

### 2. Nomenclatura

(1) Orificio de conexión, (2) Ranura de evacuación, (3) Orificio para cordino. Materiales principales: acero inoxidable, poliamida y aluminio.

### 3. Control, puntos a verificar

Petzl aconseja una revisión en profundidad por parte de una persona competente cada 12 meses como mínimo. Respete los modos operativos descritos en Petzl.com.

#### Antes de cualquier utilización

Compruebe en el producto la ausencia de fisuras, deformaciones, marcas, desgaste, corrosión... Compruebe la ausencia de cuerpos extraños en la ranura de evacuación y en los dientes del TIBLOC.

Compruebe que los dientes no tengan suciedad. Atención: si faltan dientes o están desgastados, deje de utilizar este bloqueador.

#### Durante la utilización

Es importante controlar regularmente el estado del producto y de sus conexiones con los demás equipos del sistema. Asegúrese de la correcta colocación de los equipos entre sí.

### 4. Compatibilidad

Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás elementos del sistema en su aplicación (compatibilidad = interacción funcional correcta).

#### Cuerdas

El TIBLOC funciona con una sola cuerda con alma + funda (dinámicas EN 892, semiestáticas EN 1891 y estáticas) de 8 a 11 mm de diámetro.

#### Mosquetones

Utilice siempre el TIBLOC con un mosquetón con bloqueo de seguridad. Vigile la compatibilidad conectores/bloqueador/cuerdas (formas, dimensiones...). Si el mosquetón no aprieta suficientemente la cuerda contra los dientes del TIBLOC (diámetro de cuerda o mosquetón de pequeña sección, por ejemplo punta del SPIRIT), existe un riesgo de desgarro de la funda de la cuerda.

### 5. Principio y prueba de funcionamiento

Desliza a lo largo de la cuerda en un sentido y bloquea en el sentido contrario. El mosquetón bloquea la cuerda contra los dientes por fricción. El TIBLOC debe poder moverse libremente.

### 6. Instalación del TIBLOC

Ver dibujos. La configuración A optimiza la fluidez y la eficacia de funcionamiento del TIBLOC. Para no perder el TIBLOC, puede instalar un cordino gracias al orificio para cordino.

### 7. Polipasto

### 8. Ascenso por cuerda

**ATENCIÓN:** no ascienda por encima del bloqueador o del punto de anclaje y mantenga la cuerda tensada. En caso de caída, la energía es absorbida por la cuerda. Cuanto más se acerque al punto de anclaje, más disminuye la capacidad de absorción del choque hasta casi convertirse en nula. No se tolera ningún choque cuando se acerca al anclaje.

### 9. Izado

Antes de cualquier utilización, compruebe que el TIBLOC bascula libremente en el mosquetón.

### 10. Información complementaria

#### Dar de baja:

**ATENCIÓN:** un suceso excepcional puede llevarle a dar de baja un producto después de una sola utilización (tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: ambientes agresivos, ambientes marinos, aristas cortantes, temperaturas extremas, productos químicos, etc.).

Un producto debe darse de baja cuando:

- Ha sufrido una caída importante (o esfuerzo).
  - El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.
  - No conoce el historial completo de utilización.
  - Cuando su utilización es obsoleta (evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos, etc.).
- Destruya estos productos para evitar una utilización futura.

#### Pictogramas:

**A. Vida útil ilimitada - B. Temperaturas toleradas - C. Precauciones de utilización - D. Limpieza - E. Secado - F. Almacenamiento/transporte - G. Mantenimiento - H. Modificaciones/repaciones** (prohibidas fuera de los talleres de Petzl), excepto las piezas de recambio) - **I. Preguntas/contacto**

#### Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilizations para las que este producto no está destinado.

#### Señales de advertencia

1. Situación que presenta un riesgo inminente de herida grave a mortal. 2. Exposición a un riesgo potencial de incidente o de herida. 3. Información importante sobre el funcionamiento o las prestaciones de su producto. 4. Incompatibilidad material.

#### Trazabilidad y marcado

a. Organismo que controla la fabricación de este EPI - b. Organismo notificado que interviene en el examen CE de tipo - c. Trazabilidad: datamatrix = referencia producto + número individual - d. Diámetro - e. Número individual - f. Año de fabricación - g. Mes de fabricación - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Lea atentamente la ficha técnica - l. Identificación de modelo - m. Sentido de utilización del producto

## PT

Esta notícia explica como utilizar corretamente o seu equipamento. Somente algumas das técnicas e utilizações são apresentadas. Os painéis de alerta informam-vos de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, mas é impossível descrevê-los todos. Tome conhecimento das últimas atualizações e informações complementares em Petzl.com. É responsável por tomar conhecimento de cada alerta e utilizar corretamente o seu equipamento. Toda a má utilização deste equipamento estará na origem de perigos adicionais. Contacte a Petzl se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

### 1. Campo de aplicação

Equipamento de proteção individual (EPI). Bloqueador ultra-leve de recurso. Este produto não deve ser solicitado para lá dos seus limites ou em qualquer situação para a qual não tenha sido previsto.

### Responsabilidade

#### ATENÇÃO

**As atividades que implicam a utilização deste produto são por natureza perigosas.**

**Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões e pela sua segurança.**

Antes de utilizar este equipamento, deve:

- Ler e compreender todas as instruções de utilização.
- Formar-se especificamente na utilização deste equipamento.
- Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a conhecer as suas performances e as suas limitações.
- Compreender e aceitar os riscos inerentes.

**O não respeito destes avisos poderá causar ferimentos graves ou mortais.**

Este produto não deve ser utilizado senão por pessoas competentes e responsáveis, ou colocado sob o controle visual directo de uma pessoa competente e responsável. Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências. Se não se sente à medida de assumir essa responsabilidade, ou se não entende bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

### 2. Nomenclatura

(1) Orifício de conexão, (2) Fenda de evacuação, (3) Orifício para cordoleta.
Materiais principais: aço inoxidável, poliamida, alumínio.

### 3. Controle, pontos a verificar

A Petzl aconselha uma verificação aprofundada por uma pessoa competente no mínimo todos os 12 meses. Respeite os modos de operação descritos em Petzl.com.

#### Antes de qualquer utilização

Verifique no produto a ausência de fissuras, deformações, marcas, desgaste, corrosão... Verifique a ausência de corpos estranhos na fenda de evacuação e nos dentes do TIBLOC. Verifique que os dentes não estão sujeitos a entupidos. Atenção, se faltarem dentes ou se estes estiverem desgastados, não utilize mais este bloqueador.

#### Durante a utilização

É importante controlar regularmente o estado do produto e as suas conexões com outros equipamentos do sistema. Assegure-se do posicionamento correcto dos equipamentos, de uns em relação aos outros.

### 4. Compatibilidade

Verifique a compatibilidade deste produto com os outros elementos do sistema na sua aplicação (compatibilidade = boa interação funcional).

#### Cordas

O TIBLOC funciona em cordas simples alma + camisa (dinâmicas EN 892, semi-estáticas EN 1891, estáticas) de 8 a 11 mm de diâmetro.

#### Mosquetões

Utilize sempre o TIBLOC com um mosquetão com segurança.

Veja a compatibilidade com conectores/ânulos (formas, dimensões...). Se o mosquetão não morde suficientemente a corda contra os dentes do TIBLOC (diâmetro da corda ou do mosquetão de pequena secção, por exemplo o bico do SPIRIT), existe um risco de rasgar a camisa da corda.

### 5. Princípio e teste de funcionamento

Desliza ao longo da corda num sentido e bloqueia no outro. O mosquetão vêrn bloquear a corda contra os dentes entalando-a. O TIBLOC deve estar livre para se movimentar.

### 6. Montagem do TIBLOC

Ver desenhos.

A configuração A optimiza a fluidez e eficácia do funcionamento do TIBLOC. Para não perder o seu TIBLOC, poderá instalar uma cordoleta com a ajuda do orifício para cordoleta.

### 7. Sistema de desmultiplicação de forças

### 8. Subida em corda

ATENÇÃO, não suba acima do bloqueador ou do ponto de amarração e mantenha a sua corda em tensão.

Em caso de queda, a energia é absorvida pela corda. Quanto mais se aproximar do ponto de amarração, mais a capacidade de absorção do impacto diminui até tornar-se totalmente nula. Nenhum impacto tolerado durante a aproximação à amarração.

### 9. Içagem

Antes de cada utilização, verifique que o TIBLOC bascula livremente no mosquetão.

### 10. Informações complementares

Abater um produto:

ATENÇÃO, um evento excepcional pode conduzir ao abate de um produto após uma só utilização (tipo e intensidade de utilização, ambiente de utilização: ambientes agressivos, ambientes marinhos, arestas cortantes, temperaturas extremas, produtos químicos...).

Um produto deve ser abatido quando:

- For sujeito a uma queda importante (ou esforço).
- O resultado das verificações do produto não é satisfatório. Você tem uma dúvida sobre a sua fiabilidade.
- Você não conhece a história completa de utilização.
- Quando a sua utilização está obsoleta (evolução legislativa, normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos...).
- Destrua os produtos abatidos para evitar uma futura utilização.

Pictogramas:

**A. Duração de vida limitada** - **B. Temperaturas toleradas** - **C. Precauções de utilização** - **D. Limpeza** - **E. Secagem** - **F. Armazenamento/transporte** - **G. Manutenção** - **H. Modificações/reparações** (interditas fora das oficinas Petzl salvo peças sobresselentes) - **I. Questões/contacto**

#### Garantia 3 anos

Contra qualquer defeito de material ou fabrico. Estão excluídos: desgaste normal, oxidação, modificações ou retoques, mau armazenamento, má manutenção, negligências, utilizações para as quais este produto não está destinado.

#### Painel de alerta

1. Situação que apresenta risco iminente de ferimento grave a mortal, 2. Exposição a risco potencial de acidente ou ferimento, 3. Informação importante sobre funcionamento ou performances do seu produto, 4. Incompatibilidade de materiais.

#### Traçabilidade e marcações

a. Organismo controlador do fabrico deste EPI - b. Organismo notificado interveniente para o exame OE de tipo - c. Traçabilidade: datamatrix = referência do produto + número individual - d. Diâmetro - e. Número individual - f. Ano de fabrico - g. Mês de fabrico - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Leia atentamente a notícia técnica - l. Identificação do modelo - m. Sentido de utilização do produto

## NL

In deze bijsluiter wordt uitgelegd hoe u uw materiaal juist moet gebruiken. Er komen hierin slechts enkele technieken en toepassingen aan bod. De waarschuwingborden geven u bepaalde mogelijke gevaren aan rond het gebruik van uw materiaal, maar we kunnen hier uiteraard niet alles behandelen. Lees daarom de nieuwste updates en aanvullende info op Petzl.com. U bent zelf verantwoordelijk om met elke waarschuwing rekening te houden en uw materiaal juist te gebruiken. Elk verkeerd gebruik van dit materiaal zal aan de oorsprong liggen van bijkomende gevaren. Neem bij twijfel of onduidelijkheden contact op met Petzl.

### 1. Toepassingsveld

Persoonlijk beschermingsmiddel (PBM).

Ultralicht noodsignaalklem.

Dit product mag niet méér belast worden dan toegelaten en mag niet gebruikt worden in elke situatie waarvoor het niet bedoeld is.

### Verantwoordelijkheid

#### OPGELET

**De activiteiten die het gebruik van deze uitrusting vereisen, zijn van nature gevaarlijk.**

**U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid.**

Voordat u deze uitrusting gebruikt, moet u:

- Alle gebruiksstructies lezen en begrijpen.
- Een aangepaste training hebben gevolgd voor het gebruik van deze uitrusting.
- Zich vertrouwd maken met uw uitrusting, en de prestaties en beperkingen ervan leren kennen.
- De inherente risico's begrijpen en aanvaarden.

**Het niet-respecteren van een van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.**

Dit product mag enkel gebruikt worden door (personen die onder direct visueel toezicht staan van) bevoegde en beraden personen.

U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid, en neemt dan ook persoonlijk de gevolgen op zich. Indien u niet in staat bent om deze verantwoordelijkheid op zich te nemen of de gebruiksstructies niet goed begrepen hebt, gebruik dit apparaat dan niet.

### 2. Terminologie van de onderdelen

(1) Verbindingsgast, (2) Reinigingsgloeuf, (3) Oog voor hulploop.

Voornaamste materialen: roestvrij staal, polyamide, aluminium.

### 3. Check: te controleren punten

Petzl beveelt op zijn minst een grondige 12-maandelijkse controle door een bevoegd persoon aan. Leef de gebruiksregels na zoals vermeld op Petzl.com.

#### Vóór elk gebruik

Controleer het product op de afwezigheid van scheuren, vervormingen, vlekken, slijtage, corrosie ...

Controleer of er geen vuil of ander vreemd materiaal in de reinigingsgloeuen en de tanden van de TIBLOC zit.

Kijk na of de tanden niet bevuild zijn of verstopt zijn. Opgelet: gebruik de stijgklem niet als er tanden ontbreken of als de tanden versleten zijn.

#### Tijdens het gebruik

Het is belangrijk om regelmatig de staat van het product te controleren, alsook zijn verbindingen met de andere onderdelen van het systeem. Vergewis u ervan dat alle elementen goed geplaatst zijn ten opzichte van elkaar.

### 4. Verenigbaarheid

Geefve na te zien of dit product compatibel is met de andere elementen van het systeem in uw toepassing (compatibiliteit = een goede functionele interactie).

#### Touwen

De TIBLOC werkt op dynamische EN 892, semistatische EN 1891 en statische enkeltouwen (kern + mantel) van 8 tot 11 mm diameter.

#### Karabiners

Gebruik de TIBLOC steeds met een vergrendelbare karabiner.

Zorg voor compatibiliteit tussen de karabiners, stijgklemmen en touwen (qua vorm, afmetingen ...). Als de karabiner het touw niet voldoende tegen de tanden van de TIBLOC klemt (touwdiameter of karabiner met kleine doorsnede, bv. snapper van de SPIRIT), bestaat het risico dat de mantel van het touw scheurt.

### 5. Principe en werkingstest

De stijgklem werkt langs het touw in één richting en blokkeert in de andere richting. De karabiner blokkeert het touw tegen de tanden door het te knellen. De TIBLOC moet vrij kunnen bewegen.

### 6. Installatie van de TIBLOC

Zie tekening.

Configureer A optimaliseert de vlotheid en de efficiënte werking van de TIBLOC.

Om uw TIBLOC niet te verliezen, kan u een hulploop bevestigen met behulp van het oog voor hulploop.

### 7. Takelsysteem

### 8. Opklim op touw

OPGELET: klim niet boven de stijgklem of het verankeringspunt en houd uw leeflijn onder spanning.

Eij een val wordt de energie geabsorbeerd door het touw. Hoe dichter u bij het verankeringspunt komt, hoe minder de schok wordt opgevangen, tot deze absorptie zelfs onbestaand is. Wanneer u dicht bij het verankeringspunt bent, is geen enkele schok meer toegelaten.

### 9. Hijsen

Vóór het gebruik, controleer dat de TIBLOC vrij kan kantelen op de karabiner.

### 10. Extra informatie

#### Alschrijven:

OPGELET: een uitzonderlijk voorval kan u ertoe brengen het product af te schrijven na één enkel gebruik (type en intensiteit van gebruik, gebruiksomgeving: agressieve milieu's, zeewater, scherpe randen, extreme temperaturen, chemische producten ...).

Een product moet worden afgeschreven wanneer:

- Het een belangrijke val (of belasting) heeft ondergaan.
- Het resultaat van de controles van het product geen voldoening geeft. U twijfelt aan de betrouwbaarheid ervan.
- U zijn volledige gebruikshistoriek niet kent.
- Het product in onbruik is geraakt (evolutie van de wetten, de normen, de technieken of onverenigbaarheid met de andere delen van de uitrusting ...).
- Vernietig deze afgeschreven producten om een verder gebruik te vermijden.

Pictogrammen:

**A. Onbeperkte levensduur** - **B. Toegelaten temperatuur** - **C. Gebruiksvoorschriften** - **D. Reiniging** - **E. Droging** - **F. Berging/transport** - **G. Onderhoud** - **H. Veranderingen/herstellingen** (verboden buiten de Petzl ateliers, behalve voor vervangstukken) - **I. Vragen/contact**

#### 3 jaar garantie

Voor fabricage- of materiaalfouten. Met uitzondering van: normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slechte berging, stecht onderhoud, nalatigheid of toepassing waarvoor dit product niet bestemd is.

#### Waarschuwingborden

1. Situatie die een dreigend risico op een ernstige of dodelijke verwonding inhoudt, 2. Blootstelling aan een mogelijk risico op een incident of verwonding, 3. Belangrijke informatie over de werking of de prestaties van uw product, 4. Niet compatibel met ander materiaal.

#### Markering en tracering van de producten

a. Controleorgaan voor de productie van deze PBM - b. Erkend keuringsorganisme dat zich uitspreekt over het EC type-examen - c. Tracering: datamatrix = productreferentie + individueel nummer - d. Diameter - e. Individueel nummer - f. Fabricagejaar - g. Fabricage maand - h. Lotnummer - i. Individueel nummer - j. Normen - k. Lees aandachtig de technische bijsluiter - l. Identificatie van het model - m. Gebruiksrichting van het product

## SE

Dessa instruktioner förklarar hur du använder din utrustning korrekt. Endast vissa tekniker och användningsområden är beskrivna. Varningssymbolerna ger information om några potentiella risker relaterade till användning av utrustningen, det är möjligt att beskriva alla. Gå in på Petzl.com för uppdateringar och ytterligare information. Du är själv ansvarig för att beakta varje varning och använda utrustningen korrekt. Felanvändning av denna utrustning skapar ytterligare faror. Kontakta Petzl om du är osäker på eller har svårt att förstå något i dessa dokument.

### 1. Användningsområden

Persönlig skyddsutrustning (PPE).

Ultralätt replklämma för nödsituationer.

Denna produkt får inte belastas över sin hållfasthetsgräns eller användas till ändamål den inte är avsedd för.

### Ansvar

#### VARNING

**Aktiviteter där denna typ av utrustning används är alltid riskfyllda. Du ansvarar själv för dina egna handlingar, beslut och din säkerhet.**

Innan du använder denna utrustning måste du:

- Läs och förstå samtliga användningsinstruktioner.
- Få särskild övning i hur utrustningen ska användas.
- Lära känna utrustningens egenskaper och begränsningar.
- Förstå och godkänna befintliga risker.

**Om dessa varningar ignoreras kan det medföra allvariga skador eller dödsfall.**

Denna produkt får endast användas av kompetenta och ansvarfulla personer eller av personer som övervakas av en kompetent och ansvarfull person.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, beslut och din säkerhet och är medveten om konsekvenserna av dessa. Använd inte produkten om du inte kan eller har möjlighet att ta detta ansvar eller denna risk, eller inte förstår någon av dessa instruktioner.

### 2. Utrustningens delar

(1) Infästningshåll, (2) Evakueringskära, (3) Håll för säkerhetsnöre.

Huvudsakliga material: rostfritt stål, nylon, aluminium.

### 3. Besiktning, punkter att kontrollera

Petzl rekommenderar en grundlig besiktning minst en gång var 12:e månad. Följ de anvisningar beskrivna på Petzl.com.

#### Före varje användningstillfälle

Kontrollera att produkten inte är defoterad, sliten, har sprickor, märken eller rost.

Kontrollera att det inte finns några främmande föremål i TIBLOCs tänder eller evakueringskäran.

Kontrollera att inga tänder är blockerade. Varning: använd inte replklämman vars tänder är uttrötta eller helt eller delvis saknas.

#### Under användning

Det är viktigt att regelbundet inspektera produktens skick och dess förbindelsepunkter med andra delar i utrustningen. Se till att de olika delarna i utrustningen är korrekt sammansatta i förhållande till varandra.

### 4. Kompatibilitet

Se till att denna produkt är kompatibel med andra delar i systemet för ditt användande (kompatibel = fungerar bra ihop).

#### Rep

TIBLOC fungerar på 8-11 mm diameter enkel rep, som har kärna och mantel (EN 892 dynamiska, EN 1891, semistatiska, statiska).

#### Karbiner

Använd alltid TIBLOC med en låskarbin.

Kontrollera att karbiner/replklämror/rep är fullt kompatibla (former, storlekar...). Ifall karbinen klämmer inte tillräckligt repet mot TIBLOCs tänder (rep med liten diameter eller liten krossettjän på karbin, t. ex. näsan av SPIRIT) finns det en risk att repetas mantel skadas.

### 5. Funktionsprincip och test

Den löper längs med repet i en riktning och låser fast i motsatt riktning. Karbinen låser repet genom att nypa det mot tänderna. TIBLOC måste alltid kunna röra sig fritt.

### 6. Installera TIBLOC

Se bilder.

Konfiguration A optimerar jämn och effektiv TIBLOCs funktion.

För att undvika att tappa din TIBLOC kan du sätta fast ett snöre i hålet för säkerhetsnöre.

### 7. Hissning

### 8. Klättring på repet

VARNING: klättra inte ovanför replklämman eller ankarpunkten och håll repet spånt. I händelse av ett fall absorberas energin av repet. Ju närmre förankringspunkten du befinner dig, desto mindre blir repet's chockabsorberande egenskaper, för att slutligen gå ner till i princip noll. Chockbelastning måste i alla lägen undvikas när man är nära ankarpunkten.

### 9. Hissning

Före användning, se till att TIBLOC kan vrida sig obehindrat i karbinen.

### 10. Ytterliggare information

**När produkten inte längre ska användas:**

OBS: i extremfall kan produkten behöva kasseras efter ett enda användningstillfälle, beroende på hur och var den använts och vad den utsatts för (tuffa miljöer, hav, vassa kanter, extrema temperaturer, kemikalier, etc.).

Produkten måste kasseras när:

- Den har blivit utsatt för ett större fall eller kraftig belastning.
- Den inte klarar inspektionen. Du tvivår på dess skick.
- Du inte helt och hållet känner till dess historia.
- När den blir omöddel pga ändringar i lagstiftningen, nya standarder, ny teknik eller är inkompatibel med annan utrustning etc.

Förstör dessa produkter för att undvika framtida bruk.

Ikoner:

**A. Obegränsad livslängd** - **B. Godkända temperaturer** - **C. Försiktighetsåtgärder användning** - **D. Rengöring** - **E. Torkning** - **F. Förvaring/transport** - **G. Underhåll** - **H. Ändringar/repairationer** (ej tillåtna utanför Petzls lokaler, undantaget reservdelar) - **I. Frågor/kontakt**

#### 3 års garanti

Mot alla material- och tillverkningsfel. Undantag: normal slitage, rost, modifieringar eller ändringar, felaktig förvaring, dåligt underhåll, församlighet eller felaktig användning.

#### Varningssymboler

1. Situation som påvisar en överhängande risk för allvarig skada eller dödsfall, 2. Exponering för möjlig risk för olycka eller skada, 3. Viktig information gällande produktens funktion eller prestation, 4. Inkompatibilitet av utrustning.

#### Spårbarhet och märkning

a. Kontrollorgan som verifierar denna tillverkare av PPE - b. Testorgan som utför CE-test - c. Spårbarhet: datamatrix = modellnummer + serienummer - d. Diameter - e. Serienummer - f. Tillverkningsår - g. Tillverkningsmånad - h. Batchnummer - i. Individuell identifiering - j. Standarder - k. Läs instruktionen noga innan användning - l. Modellidentifikation - m. Riktning för användning av produkten

## FI

Nämä käyttöohjeet ohjeistavat, miten käyttää varusteita oikein. Vain jotkin tekniikat ja käytönotvat on esitelty. Varoitussymbolit antavat tietoa joistain varusteiden käyttöön liittyvästä vaaroista, mutta on mahdotonta maistaa ne kaikki. Tarkista päivitykset ja lisätiedot osoitteesta Petzi.com. Olet itse vastuussa siitä, että huomioit varoitukset ja käytät varusteita oikein. Tämän varusteen väärinkäyttö lisää vaaratilanteiden riskiä. Ota yhteyttä Petzlin, jos olet epävarma tai jos et täysin ymmärrä näitä ohjeita.

### 1. Käyttötarkoitus

Henkilösuojain (PPE).

Erittäin kevyi nousuvarmistin hätätilanteisiin.

Tätä tuotetta ei saa kuormittaa yli sen keuhkokuorman, eikä sitä saa käyttää mihinkään muuhun tarkoitukseseen kuin siihen, mihin se on suunniteltu.

#### Vastuu

#### VAROITUS

**Toiminta, jossa tätä varustetta käytetään on luonteeltaan vaarallista. Olet vastuussa omista teoistasi, päätöksistäsi ja turvallisuudestasi.**

Ennen tämän varusteen käyttämistä sinun pitää:

- Lukea ja ymmärtää kaikki käyttöohjeet.
- Harjoittaa käyttöä varten erikoiskoulutus.
- Tutustua sen käyttökeelpolisuteen ja rajoituksiin.
- Ymmärtää ja hyväksyä tähän liittyvät riskit.

**Näiden varoitusten huomiotta jättäminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.**

Tätä tuotetta saavat käyttää vain pätevät ja vastuulliset henkilöt tai henkilöt, jotka ovat pätevät ja vastuullisen henkilön välittömän valvonnan ja silmälläpidon alaisia.

Olet vastuussa teoistasi, päätöksistäsi sekä turvallisuudestasi ja sinä kannat seuraukset näistä. Jos et ole kykenevä tai oikeutettu ottamaan tätä vastuuta, tai jos et ymmärrä täysin näitä ohjeita, älä käytä tätä varustetta.

### 2. Osaluettelo

(1) Kiinnitysreikä, (2) Evakuointilovi, (3) Tarvikenaruun reikä.

Päämateriaalit: ruostumaton teräs, nälän, alumiini.

### 3. Tarkastuskohteet

Petzi suosittelee, että perusteellinen tarkastus suoritetaan vähintään kerran 12 kuukaudessa. Neudatiata osoitteessa Petzi.com annettuja ohjeita.

**Ennen jokaista käyttöä**

Varmista että tuotteessa ei ole halkeamia, väärntymää, jalkia, kulumia, syöpyymiäsiäkä tms. Varmista, ettei TIBLOCin hampaita tai evakuointilovessa ole vieraita kappaleita. Varmista etteivät hampaat ole likaiset. Varoitus: jos hampaita puuttuu tai jos ne ovat kuluneet, älä käytä tätä nousukavaa.

#### Käytön aikana

On tärkeää tarkastaa tuotteen kunto ja sen liittyminen järjestelmän muihin välineisiin säännöllisesti. Varmista että kaikki varusteet ovat oikeassa asennossa toisiinsa nähden.

### 4. Yhteensopivuus

Varmista yhteensopivuus muiden käyttämiäsi järjestelmän osien kanssa (yhteensopivuus = hyvä toimivuus yhdessä käytettynä).

#### Köydet

TIBLOC toimii halkaisijaltaan 8–11 mm ydinköyksen kanssa (EN 892 -standardin mukaiset joustavat köydet, EN 1891 -standardin mukaiset vähäjäoustoiset ja joustamattomat köydet).

#### Sulkurenkaat

Käytä TIBLOCin kanssa aina lukittuvaa sulkurengasta. Varmista että sulkurenkaat, nousuvarmistin ja köydet sopivat hyvin yhteen (muodot, koot,...). Mikäli sulkurengas ei purista köyttä tarpeeksi hyvin TIBLOCin hampaita vasten (halkaisijaltaan pieni köysi tai pieni sulkurenkaan pötkäkkeikas, esimerkiksi SPIRITin kärki), köyden manteli voi revetä.

### 5. Toiminnan periaate ja testi

Se lukuuköyttä pitkän yhteen suuntaan ja kiinnitty toiseen suuntaan. Sulkurengas pysäyttää köyden puristamalla sen hampaita vasten. TIBLOCin on saatava liikkua vapaasti.

### 6. TIBLOCin asentaminen

Katso piirrosek.

Kokoonpano A optimoi TIBLOCin toiminnan sujuvuuden ja tehokkuuden.

Voit asentaa narun TIBLOCin tarvikenarun reikään estääksesi varusteen pudottamisen.

### 7. Taljaus

### 8. Nouseminen köyttä pitkin

VAROITUS: älä kiipeä nousuvarmistimen tai ankkuripisteen yläpuolelle ja pidä köysiä kireällä. Putoamisen sattuessa köysi väimentää putoamisenergiaa. Mitä lähemmäs ankkuripisteitä tulet, köyden köyry väimentää nykyistä vähenee ja laskee lopulta nolaaan. Äkillistä, rajua kuormitusta tulee välttää ankkurin läheisyydessä.

### 9. Taljaus

Varmista ennen käyttöä, että TIBLOC pääsee kääntymään vapaasti sulkurenkaassa.

### 10. Lisätietoa

**Milloin varusteet poistetaan käytöstä:**

VAROITUS: erikoistapauksissa saatat joutua poistamaan tuotteen käytöstä vain yhden ainoan käyttökerran jälkeen. Tämä riippuu käytön rasittavuudesta ja käyttöolosuhteista (ankarat olosuhteet, meriympäristö, terävät reunat, äärimmäiset lämpötilat, kemikaalit,...).

Tuote on poistettava käytöstä, kun:

- Se on altistunut rajulle puotukselle (tai raskaalle kuormitukselle).
- Se ei läpäise tarkastusta tai sinulla on pienikin epäily sen luotettavuudesta.
- Et tunne sen käyttöhistoriaa täysin.
- Se vaurioitune läinsäädännön, standardien, tekniikoiden tms. muuttumisen vuoksi tai kun se tulee yhteensopimattomaksi muiden varusteiden kanssa.

Tiuhos käytöstä poistetut varusteet, jottei kukaan käytä niitä enää.

**Ikkoni:**
**A. Rajoittamaton käyttöikä** - **B. Hyväksytyt käyttölämpötilat** - **C. Käytön varoitimet** - **D. Puhdistus** - **E. Kuvivaaminen** - **F. Säilytys/kuljetus** - **G. Huolto** - **H. Muutokset/korjaukset** (kieletty muiden kuin Petzin toimesta, ei koske varoasia) - **I. Kysymykset/yhteydenotto**

#### 3 vuoden takuu

Kattaa kaikki materiaali- ja valmistusvikat. Takuuseen eivät kuulu: normaali kuluminen, hapettuminen, vaurioituneen tehdyt muutokset, virheellinen säilytys, huono hoito ja välinpitämättömyyden tai sellaisen käytön aiheuttamat vauriot, johon tuotetta ei ole suunniteltu.

#### Varoitussymbolit

1. Tilanne jossa on vakava loukkaantuminen tai kuoleman vaara.
2. Onnettomuus-tai loukkaantumisvaara.
3. Tärkeää tietoa tuotteesi toiminnasta tai suorituskyvystä.
4. Tuotteiden yhteensopimattomuus.

#### Jäljitettävyyys ja merkinnät

a. Tämän henkilösuojaimen valmistusta valvova taho - b. CE-tyyppitarkastuksen suorittava taho - c. Jäljitettävyyis: tietomatrisi = mallin numero + sarjanumero - d. Halkaisija - e. Sarjanumero - f. Valmistusvuosi - g. Valmistuskuukausi - h. Eränumero - i. Yksilöllinen tunnistus - j. Standardit - k. Lue käyttöohjeet huolellisesti - l. Mallin tunnistekoodi - m. Tuotteen käyttösuunta

## NO

Denne bruksanvisningen forklarer hvordan du bruker utstyret på korrekt måte. Kun enkelte teknikker og bruksmetoder er beskrevet.

Advarselssymbolene gir informasjon om enkelte potensielle farer som er forbundet med bruk av utstyret, men det er umulig å beskrive alle potensielle farer. Oppdateringer og tilleggsinformasjon finner du på Petzi.com. Du er selv ansvarlig for å forstå og ta hensyn til disse advarslene, og for å bruke utstyret på korrekt måte. Feil bruk av utstyret vil medføre ytterligere risiko. Kontakt Petzi dersom du er i tvil, eller dersom du ikke forstår disse bruksanvisningene.

### 1. Bruksområde

Personlig vernetstyr (PVU).

Tilsvart lett tauklemme for bruk i nedslusningsanor.

Produktet må ikke brukes utover dets begrensninger eller i andre situasjoner som det ikke er beregnet for.

#### Ansvar

#### ADVARSEL

**Aktiviteter som involverer bruk av dette produktet er farlige.**

**Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger og avgjørelser og din egen sikkerhet.**

Før du tar i bruk utstyret, må du:

- Les og forstå alle bruksanvisningene.
- Sørg for å få spesifikt opplæring i hvordan produktet skal brukes.
- Gjøre deg kjent med produktet, og tiegne deg kunnskap om dets kapasitet og begrensninger.
- Forstå og akseptere risikoen i aktiviteter som involverer bruk av produktet.

**Manglende respekt for bare ett av disse punktene kan medføre alvorlig personskade eller død.**

Dette produktet skal kun brukes av kompetente og ansvarlige personer, eller under direkte tilsyn av en kompetent og ansvarlig person. Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og din egen sikkerhet, og du tar selv på deg ansvaret for dette. Dersom du ikke er i stand til å ta på deg dette ansvaret eller dersom du ikke forstår bruksanvisningene, skal du ikke bruke utstyret.

### 2. Liste over deler

(1) Hull for tilkobling, (2) Spor for frigjøring, (3) Hull for feste av snor.

Hovedmaterialer: rustfritt stål, nylon, aluminium.

### 3. Kontrollpunkt

Petzi anbefaler at det utføres en grundig kontroll minst én gang per år. Folg prosedyrene som er beskrevet på Petzi.com.

#### Før du bruker produktet

Kontrollér at produktet ikke har sprekker, bulker, merker, slitasje, er rustet osv. Kontroller at det ikke er fremmedelementer i tennene eller frigjøringssporet på TIBLOC. Påse at tennene på låsekammen ikke er slit. Advarsel: Tauklemmen skal ikke brukes dersom den mangler eller har slitte tenner.

#### Hver gang produktet brukes

Det er viktig å jevnlig kontrollere at produktet fungerer som det skal og at produktets koblinger til andre elementer i systemet fungerer. Forsikre deg om at alle elementene er riktig posisjonert i forhold til hverandre.

### 4. Kompatibilitet

Kontrollér at produktet er kompatibelt med de andre elementene i systemet (kompatibelt = at produktet fungerer som det skal sammen med de andre elementene).

#### Tau

TIBLOC kan brukes på enkelttau med diameter på 8–11 mm (kjerne + strompe) (EN 892 for dynamiske tau og EN 1891 for semistatiske og statiske tau).

#### Karabinere

Bruk alltid en låsbar karabiner sammen med TIBLOC.

Sørg for at de ulike komponentene i systemet (kobleingsstykker, tauklemme, tau osv.) er kompatible. Dersom karabineren ikke klemmer tauet tilstrekkelig mot tennene på TIBLOC (f.eks ved bruk av tau med liten diameter eller en karabiner med lite tverrsnitt, som SPIRIT) kan strompen på tauet rake.

### 5. Funksjonsprinsipp og funksjonssjekk

Den skir på tauet ved oppstigning og låser ved belastning nedover. Karabineren blokkerer tauet ved å klemme det mot tennene på tauklemmen. TIBLOC må kunne bevege seg fritt.

### 6. Ta i bruk TIBLOC

Se tegninger.

Oppsett A gir beste funksjon og effekt ved bruk av TIBLOC.

For å unngå å miste TIBLOC kan du installere et tau i hullet på toppen av TIBLOC.

### 7. Heising

### 8. Oppstigning på tauet

ADVARSEL: Ikke klatre forbi tauklemmen eller forankringspunktet, og sørg for at tauet til enhver tid er belastet.

Ved et uventuelt fall vil energien absorberes av tauet. Jo nærmere forankringspunktet du kommer, desto mindre vil fallendepingen i tauet være. Sjekkbelastning nær forankringspunktet må for all del unngås.

### 9. Heising

For bruk må du kontrollere at TIBLOC roterer fritt på karabineren.

### 10. Tilleggsinformasjon

**Når skal utstyret kasseres:**

VIKTIG: Spesielle hendelser kan begrense produktets levetid til kun én gangs bruk. Eksempler på dette er eksponering for barskt klima, saltvann, skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kjemiske produkter osv.

Et produkt må kasseres når:

- Det har tatt et kraftig fall eller stor belastning.
- Det blir ikke godkjent i kontroll. Du er i tvil om det er pålitelig.
- Du ikke kjenner produktets fullstendige historie.
- Det blir foretled på grunn av utvikling og ending av lovtekster, standarder, bruksteknikker, og når det blir inkompatibelt med annet utstyr osv.

Ødelegg disse produktene for å hindre videre bruk.

**Symboler:**

**A. Ubergrenset levetid** - **B. Temperaturbegrensninger** - **C. Forholdsregler for bruk** - **D. Rengjøring** - **E. Torking** - **F. Oppbevaring/transport** - **G. Vedlikehold** - **H. Modifiseringer/reparasjoner** (som ikke er godkjent av Petzi er forbudt, med unntak av utbyttbare deler) - **I. Spørsmål/kontakt oss**

#### 3 års garanti

På alle materielle feil og fabrikkasjonsfeil. Folgende dekkes ikke av garantien: Normal slitasje, oksidering, endringer eller modifikasjoner, feil lagring, dårlig vedlikehold eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

### Advarelssymboler

1. Situasjonen skaper overhengende fare for alvorlig skade eller død.
2. Eksponering for potensiellulykke eller skade.
3. Viktig informasjon om produktets funksjon og virkemåte.
4. Utstyret er ikke kompatibelt.

### Sporbarhet og merking

a. Instansen som godkjenner produensjonen av dette PVU - b. Teknisk kontrollorgan som utfører CE-godkjenningen - c. Sporbarhet: identifikasjonsmåte = modellnummer + serienummer - d. Diameter - e. Seriennummer - f. Produksjonsår - g. Produksjonsmåned - h. Batch-nummer - i. Individuelt identifikasjonsnummer - j. Standard - k. Les bruksanvisningen grundig - l. Modellidentifisering - m. Retningsanvisning for bruk av produktet

## CZ

Tyto pokyny vysvětlují, jak správně používat vaše vybavení. Popsány jsou pouze některé techniky a způsoby použití.

Varující symboly upozorňují na některá potenciální nebezpečí spojená s použitím vašeho vybavení, ale není možné uvést všechny případy. Navštivte Petzi.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace. Vaší odpovědností je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Nesprávné použití tohoto vybavení zvýší nebezpečí. Máte-li jakékoliv pochybnosti nebo obtíže s porozuměním návodu, kontaktujte firmu Petzi.

### 1. Rozsah použití

Osobní ochranný prostředek (OOP).

Ultralehký nouzový blokant.

Zařízení tohoto výrobku nesmí překročit uvedenou hodnotu pevnosti, výrobek nesmí být používán jiným způsobem, než pro který je určen.

#### Zodpovědnost

#### UPOZORNĚNÍ

**Činnosti zahrnující používání tohoto výrobku jsou z podstaty nebezpečné. Za své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídáte sami.**

Před používáním tohoto výrobku je nutné:

- Předstít si a prostudovat celý návod k použití.
- Nacvičit správné používání výrobku.
- Seznámit se s možnostmi výrobku a s omezeními jeho použití.
- Pochopit a přijmout rizika spojená s jeho používáním.

**Opomenutí či porušení některého z těchto pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.**

Tento výrobek smí používat pouze odborné způsobilé a odpovědné osoby, nebo osoby pod přímým vedením a dohledem těchto osob.

Za své činy, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami a stejně jste si vědomi možných následků. Jestliže nejste schopni, nebo nejste v pozici tuto zodpovědnost přijmout, nebo pokud nerozumíte jakékoliv z těchto instrukcí, výrobek nepoužívejte.

### 2. Popis části

(1) Přípojuvací otvor, (2) Evakuační slot, (3) Otvor pro zavěšovací šňůrku.

Hlavní materiály: nerezová ocel, polyamid, hliník.

### 3. Prohlídka, kontrolní body

Petzi doporučuje provádět podrobné prohlídky nejméně jedenkrát každých 12 měsíců. Postupujte dle kroků uvedených na Petzi.com.

#### Před každým použitím

Zkontrolujte, zda na výrobku nejsou praskliny, deformace, vnyty, opotřebení, korozie... Provéřte, že ve hrotech a evakuačním slotu produktu TIBLOC nejsou cizí předměty. Zkontrolujte, nejsou-li hroty znečištěné. Upozornění: Nepoužívejte blokant s opotřebovanými nebo chybějícími hroty.

#### Během používání

Je důležité pravidelně kontrolovat stav výrobku a jeho spojení s ostatními prvky systému. Vždy se přesvědčte, jsou-i všechny součásti systému navzájem ve správné poloze.

### 4. Slučitelnost

Ověřte si slučitelnost tohoto výrobku s ostatními prvky vašeho systému při daném použití (slučitelnost = dobrá součinnost).

#### Lana

TIBLOC je určen pro jednoduchá lana o průměru 8 až 11 mm, která mají oplet a jádro (EN 892 lana dynamická, EN 1891 lana nízkooprůtažná a statická).

#### Karabiny

Vždy používejte TIBLOC s karabinou s pojistkou zámku. Pozor na správnou slučitelnost mezi karabinami/vystupovými pomocnkami/lanem (tvar, velikost, atd.). Pokud karabina dostatečně netlačí lano proti hrotům pomůcky TIBLOC (malý průměr lana nebo průřez karabiny, například nos karabiny SPIRIT), hrozi nebezpečí roztržení opletu lana.

### 5. Základní funkce a zkušoka funkčnosti

Prokluže po laně v jednom směru a blokuje se ve směru opačném. Karabina zablokuje lano tak, že ho přitlačí na hroty. TIBLOC se musí volně pohybovat.

### 6. Instalace blokantu TIBLOC

Viz nákresy.

Sestava A optimalizuje hladký a účinný chod pomůcky TIBLOC.

Ztrátě blokantu TIBLOC předejete tím, že do otvoru přivážete zavěšovací šňůrku.

### 7. Vytahování

### 8. Výstup po laně

UPOZORNĚNÍ: nevystupujte nad úroveň blokantu, nebo kotvičho bodu a vaše lano udržujte vždy napnuté.

V případě pádu je energie nadu absorbována lanem. Čím blíže jste kotvičmu bodu, tím kratší je činná délka lana schopná ztlumit energii, až se prakticky rovná nule. V blízkosti kotvičho bodu se zcela vyhněte rázovému zatížení.

### 9. Vytahování

Před použitím zkontrolujte, zda se TIBLOC volně otáčí na karabině.

### 10. Doplňkové informace

**Kdy vaše vybavení vyřadit:**

POZOR: některé výjimečné situace mohou způsobit okamžité vyřazení výrobku již po prvním použití, to závisí na druhu, intenzitě a prostředí ve kterém je výrobek používán (znečištěné prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie, atd.).

Výrobek musí být vyřazen pokud:

- Byl vystaven těžkému pádu nebo velkému zatížení.
- Neprojde periodickou prohlídkou. Máte jakékoliv pochybnosti o jeho spolehlivosti.
- Neznáte jeho úplnou historii používání.
- Se stane zastaralým vzhledem k legislativě, normám, technikám nebo slučitelnosti s ostatním vybavením, atd.

Takový produkt znehodnotte, abyste zamezili jeho dalšímu použití.

**Pikogramy:**

**A. Neomezená životnost** - **B. Povolené teploty** - **C. Bezpečnostní opatření** - **D. Čištění** - **E. Sušení** - **F. Skladování/transport** - **G. Údržba** - **H. Úpravy/opravy** (zakázány mimo provozovny Petzi, kromě výměny náhradních dílů) - **I. Dotazy/kontakt**

#### 3 roky záruka

Na vady materiálu a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé: běžným opotřebením a roztržením, oxidací, úpravami nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, neobdobí, nesprávným použitím.

### Varovné symboly

1. Situace představující bezprostřední nízké vážného poranění nebo smrti.
2. Vystavení potenciálním nízkou úrazu nebo poranění.
3. Důležitá informace týkající se fungování nebo chování vašeho výrobku.
4. Neslučitelnost vybavení.

#### Sledovatelnost a značení

a. Organ kontrolující výrobu tohoto OOP - b. Zkušebna provádějící certifikační zkoušky CE - c. Sledovatelnost: označení = číslo produktu + výrobní číslo - d. Průměr - e. Výrobní číslo - f. Rok výroby - g. Měsíc výroby - h. Sériové číslo - i. Identifikační číslo individuální kontroly - j. Normy - k. Pozorně čtěte návod k používání - l. Identifikace typu - m. Návod k použití produktu

## PL

Niniejsza instrukcja przedstawia prawidłowy sposób używania waszego sprzętu. Zaprezentowane zostały niektóre techniki i sposoby użycia.

Symbolo trupięci czaszki ostrzegają przed niektórymi niebezpieczeństwami związanymi z użyciem waszego sprzętu, ale nie jest możliwe wymienienie wszystkich zagrożeń. Należy sprawdzić uaktualniana instrukcji oraz dodatkowe informacje w sekcjach na Petzl.com. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za stosowanie się do każdego ostrzeżenia oraz do prawidłowego używania swojego sprzętu. Każde złe użycie tego sprzętu będzie prowadziło do powstania dodatkowych zagrożeń. W razie wątpliwości lub trudności zrozumieniu instrukcji należy się skontaktować z Petzl.

### 1. Zastosowanie

Sprzęt Ochrony indywidualnej (SOI).

Ultralekki przyrząd zaciskowy do sytuacji awaryjnych. Produkt nie może być poddawany obciążeniom przekraczającym jego wytrzymałość oraz stosowany do innych celów niż te, do których został przewidziany.

### Odowiedzialność

**UWAGA**

**Wszelkie działania wymagające użycia tego produktu są z samej swej natury niebezpieczne.**

**Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje i bezpieczeństwo.**

Przed użyciem produktu należy:

- Przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje użytkowania.
- Zdobyć odpowiednie przeszkolenie dla prawidłowego używania tego produktu.
- Zapoznać się z produktem, z jego parametrami i ograniczeniami.
- Zrozumieć i zaakceptować potencjalne niebezpieczeństwo.

**Nieprzestrzeganie lub zlekaczewanie któregokolwiek z powyższych ostrzeżeń może prowadzić do poważnych uszkodzeń ciała lub do śmierci.**

Produkt ten może być używany jedynie przez osoby kompetentne i odpowiedzialne lub pod bezpośrednią kontrolą takich osób.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje, bezpieczeństwo i odpowiada za konsekwencje. Jeżeli nie zamiera lub nie jest w stanie takiej odpowiedzialności i ryzyka podjąć, nie rozumiał instrukcji użytkowania, nie powinien posługiwać się tym sprzętem.

### 2. Oznaczenia części

(1) Otwór do wpięcia, (2) Szczelina w obudowie do usuwania błota i zanieczyszczeń, (3) Otwór na repszynkę.

Materiały podstawowe: stal nierdzewna, poliamid, aluminium.

### 3. Kontrola, miejsca do sprawdzenia

Petzl zaleca przeprowadzanie dogłębnej kontroli przez kompetentną osobę przynajmniej raz na 12 miesięcy. Należy przestrzegać procedur opisanych na Petzl.com.

**Przed każdym użyciem**

Sprawdzić czy na produkcie nie ma szczelin, deformacji, śladów uderzeń, korozji itd. Sprawdzić czy nie ma obcych przedmiotów w szczelinie do usuwania błota i zanieczyszczeń oraz w zębach przyrządu TIBLOC. Sprawdzić czy zęby nie są zanieczyszczone. Uwaga: jeżeli zęby są zużyte lub brakujeją, nie używać więcej tego przyrządu zaciskowego.

**Podczas użytkowania**

Należy regularnie kontrolować stan produktu i jego połączenie z pozostałymi elementami systemu. Upewnić się co do prawidłowego - względem siebie - pozycji elementów wyposażenia.

### 4. Kompatybilność

Należy sprawdzić kompatybilność tego produktu z pozostałymi elementami systemu w określonym zastosowaniu (patrz właściwa dla produktu instrukcja).

**Liny**

TIBLOC funkcjonuje na linach pojedynczych rdzeń + opłot (dynamicznych EN 892, polistatycznych EN 1891, statycznych) o średnicy od 8 do 11 mm.

**Karabinki**

Stosować zawsze przyrząd TIBLOC z karabinkiem z blokadą. Sprawdzić kompatybilność łączniki/przyrząd zaciskowy/lina (kształty, wymiary...). Jeżeli karabinek nie blokuje wystarczająco liny o zęby TIBLOCA (lina o zbyt małej średnicy lub karabinek o zbyt małym przekroju - na przykład przy zamku karabinka SPIRIT) - istnieje ryzyko rozdarcia opłotu liny.

### 5. Zasada i test działania

Przyrząd przesuwa się wzdłuż liny w jednym kierunku, a blokuje w kierunku przeciwnym. Karabinek blokuje linę w zębach przyrządu przez nacisk. TIBLOC musi mieć swobodę ruchu.

### 6. Zakładanie przyrządu TIBLOC na linę

Patrz rysunki.

Konfiguracja A optymalizuje płynność i skuteczność działania przyrządu TIBLOC. Można zabezpieczyć przyrząd TIBLOC przed zgubieniem, przywiązując repszynkę otworu na repszynkę.

### 7. Układ do wyciągania

### 8. Wychodzenie po linie

UWAGA: nie należy wychodzić ponad przyrząd zaciskowy lub punkt stanowiskowy, lina powinna być napięta.

Energia wytworzona podczas odpadnięcia jest absorbowana przez linę. W miarę zbliżania się do punktu zamocowania liny, zmniejsza się amortyzujące działanie liny, przy samym zamocowaniu nie ma go wcale. Żadne uderzenie nie jest tolerowane, w miarę zbliżania się do punktu stanowiskowego.

### 9. Wyciąganie

Sprawdzić przed użyciem czy TIBLOC ma swobodę ruchów w karabinku.

### 10. Dodatkowe informacje

**Utylizacja:**

UWAGA: w wyjątkowych okolicznościach może się zdarzyć, że jednorazowe użycie sprzętu spowoduje jego zniszczenie, np. kontakt z niebezpiecznymi substancjami chemicznymi, ekstremalnymi temperaturami, środowiskiem morskim, kontakt z ostrą krawędzią, duże obciążenia, poważne odpadnięcia itd.

Produkt musi zostać wycofany jeżeli:

- Zaciżył mocny upadek (lub obciążenie).
- Rezultat kontroli nie jest satysfakcjonujący. Istnieją jakiegokolwiek podejrzenia co do jego niezawodności.
- Nie jest znana pełna historia użytkowania.
- Jesli jest przeszarżały (rozwoj) prawny, normatywny lub niekompatybilność z innym wyposażeniem itd.).

Należy zniszczyć wycofane produkty, by uniknąć ich przypadkowego użycia.

**Piktogramy:**

**A. Czas życia nieimitowany** - **B. Tolerowane temperatury** - **C. Środki ostrożności podczas użytkowania** - **D. Czyszczenie** - **E. Suszenie** - **F. Przechowywanie/transport** - **G. Konserwacja** - **H. Modyfikacje lub naprawy**, wykonywane poza fabrykami Petzl, są zabronione (nie dotyczy części zamiennej) - **I. Pytania/kontakt**

#### Gwarancja 3 lata

Dotyczy wszelkich wd materiałowych i produkcyjnych. Gwarancji nie podlegają produkty: noszące oschy normalnego zużycia, zardzewiałe, przetrzane i modyfikowane, nieprawidłowo przechowywane, uszkodzone w wyniku wypadków, zaniedbań i zastosowań niezgodnych z przeznaczeniem.

#### Znaki ostrzegawcze

1. Sytuacja grożąca nieuchronnym ryzykiem poważnego obrażenia lub śmierci. 2. Narażenie na potencjalne ryzyko incydentu lub zranienia. 3. Ważna informacja na temat działania lub parametrów waszego produktu. 4. Niekompatybilność sprzętowa.

#### Identyfikacja i oznaczenia

a. Organ kontrolujący produkcję tego SOI - b. Jednostka notyfikowana do zastosowania procedury weryfikacji „WE” - c. Identyfikacja: datamatrix = kod produktu + numer indywidualny - d. Średnica - e. Numer indywidualny - f. Rok produkcji - g. Miesiąc produkcji - h. Tydzień produkcji - i. Numer partii - j. Normy - k. Przeczytać uważnie instrukcje obsługi - l. Identyfikacja modelu - m. Kierunek użytkowania produktu

## SI

V teh navodilih je razloženo, kako pravilno uporabljati svojo opremo. Opisane so samo nekatere tehnike in načini uporabe.

Opozorilni simboli vas opozarjajo o nekaterih možnih nevarnostih, ki so povezane z uporabo vaše opreme, vendar je nemogoče opisati vse. Za posodobitve in dodatne informacije preverite Petzl.com.

Odgovorni ste za upoštevanje vsakega opozorila in pravilno uporabo vaše opreme. Kakršna koli napaka uporabe te opreme pomeni dodatne nevarnosti. Če imate kakšen kol dvom ali težave z razumevanjem teh navodil, se obrnite na Petzl.

### 1. Področja uporabe

Osobna varovalna oprema (OVO).

Ultralehka prižema za nujne primere.

Tega izdelka ne smete uporabljati preko njegovih zmogljivosti ali za kateri koli drug namen, kot je zasnovan.

### Odgovornost

**OPOZORILO**

**Aktivnosti, pri katerih uporabljate ta izdelek, so same po sebi nevarne.**

**Sami ste odgovorni za svoja dejanja, odločitve in varnost.**

Pred uporabo tega izdelka morate:

- prebrati in razumeti navodila za uporabo v celoti;
- ustrezno se usposobiti za njegovo uporabo;
- spoznati se z možnostmi in omejitvami izdelka;
- razumeti in sprejeti za uporabo izdelka povezano tveganje.

**Neupoštevanje katerega koli od teh opozoril lahko povzroči resno poškodbo ali smrt.**

Izdelek lahko uporabljajo le pristojne in odgovorne osebe ali tisti, ki so pod neposredno in vizualno kontrolo pristojne in odgovorne osebe.

Odgovorni ste za svoja dejanja, odločitve in varnost in prevzimate njihove posledice. Če niste pripravljeni ali ne čuite sposobne prevzeti odgovornosti ali ne razumete katerega od teh navodil, ne uporabljajte tega izdelka.

### 2. Poimenovanje delov

(1) Održpina za pritrditev, (2) evakuacijski utor, (3) održpina za pomožno vrvico: proti izgubljeni. Glavna materiala: nerjaveče jeklo, poliamid, aluminij.

### 3. Preverjanje, točke preverjanja

Petzl priporoča podrobno preverjanje vsaj vsakih 12 mesecev. Sledite postopkom, ki so opisani na Petzl.com.

**Pred vsako uporabo**

Preverite, da na izdelku ni razpok, deformacij, prask, obrabe, korozije...

Preverite, da v zobeh ali evakuacijskem utoru TIBLOCA ni tujkov. Prepričajte se, da zobje niso zamazani. Opozorilo: ne uporabljajte vrvne prižeme, če j manjkajo zobje ali so ti obrabljani.

**Med uporabo**

Pomembno je, da redno preverjate stanje izdelka in njegovo povezavo z drugo opremo v sistemu. Zagotovite, da so različni kosi opreme med seboj pravilno nameščeni.

### 4. Skladnost

Preverite skladnost tega izdelka z ostalimi elementi sistema, ki jih uporabljate (skladnost = dobro vzajemno delovanje).

**Vrvi**

TIBLOC deluje na enojnih oplaščenih vrveh premera od 8 do 11 mm (dinamične EN 892, polstatične EN 1891).

**Vponke**

TIBLOC vedno uporabljajte z vponko z varnostno matico.

Prepričajte se o ustrezni skladnosti med veznimi členi/prizemo/vrvmi (oblike, velikosti...). Če vponke ne prinese zadosti vrvi ob zobe TIBLOCA (vrvi majhnega premera, majhen prečni prerez vponke, na primer vrh SPIRIT vponke), obstaja nevarnost, da se pretrga plašč vrvi.

### 5. Princip delovanja in test

V eno smer drsi po vrvi in blokira v drugo smer. Vponka blokira vrvi s pritiskanjem k zobem. TIBLOCU je treba omogočiti, da se prosto premika.

### 6. Namestitvev TIBLOCA

Glejte slike.

Postavitev A optimizira gladkost in učinkovitost delovanja TIBLOCA. Da ne bi izgubili TIBLOCA, lahko v održpino proti izgubi namestite pomožno vrvico.

### 7. Dvigovanje

### 8. Vzpivanje po vrvi

OPOZORILO: ne plezajte nad vrvno pržemo ali pritrdiščeno in imejte vrvi napeto. V primeru padca vrvi absorbira energijo. Blizje kot ste pritrdišču, bolj se sposobnost absorbicje energije z vrvi manjša in približuje ničli. Blizu pritrdišča se morate nujno izogniti sunkovitim obremenitvam.

### 9. Dvigovanje

Pred uporabo preverite, da se TIBLOC v vponki prosto giblje.

### 10. Dodatne informacije

**Kodj umakniti izdelek iz uporabe:**

POZOR: izjemen dogodek je lahko razlog, da morate izdelek umakniti iz uporabe po samo enkratni uporabi, odvisno od tipa in intenzivnosti uporabe in okolja uporabe (groba okolja, nočne okolje, ostri robovi, ekstremne temperature, kemikalje, itd.). Izdelek morate umakniti iz uporabe ko:

- je utrpel večji padec (ali preobremenitev);
- ni prestal preverjanja oz. imate kakršen koli dvom v njegove lastnosti;
- ne poznate njegove celotne zgodovine uporabe;
- ko je izdelek zastarel zaradi sprememb v zakonodaji, standardih, tehnikih oz. neskladn z drugo opremo, itd.

Da bi preprečili nadaljnjo uporabo, te izdelke uničite.

**Ikone:**
**A. Neomejena življenjska doba** - **B. Sprejemljive temperature** - **C. Varnostna opozorila za uporabo** - **D. Čiščenje** - **E. Sušenje** - **F. Shranjevanje/transport** - **G. Vzdrževanje** - **H. Priredbe/popravila** (Izven Petzlovih delavnic so prepovedana. Izjema so rezervni deli) - **I. Vprašanja/kontakt**

#### 3-letna garancija

Za katere koli napake v materialu ali izdelavi. Izjeme: normalna obraba in izraba, oksidacija, predelevali ali priredbe, nepriporo mlakiščjenje, slabo vzdrževanje, poškodbe nastale zaradi nepazljivosti ali pri uporabi, za katero izdelek ni namenjen oz. ni primeren.

#### Opozorilni simboli

1. Situacija, ki predstavlja neposredno nevarnost za resne poškodbe ali smrt. 2. Izpostavljenost možnim tveganjem za nastanek nesreče ali poškodbe. 3. Pomembne informacije o delovanju ali zmogljivosti vašega izdelka. 4. Nezdružljivost opreme.

#### Sledljivost in oznake

a. Ustanova, ki nadzoruje proizvodnjo te OVO - b. Priglašeni organ, ki opravlja pregled tipa CE - c. Sledljivost: matica s podatki + številka modela + serijska številka - d. Premier - e. Serijska številka - f. Leto izdelave - g. Mesec izdelave - h. Številka serije - l. Individualna označba - j. Standardi - k. Natančno prebrste Navodila za uporabo - l. Oznaka modela - m. Smer uporabe proizvoda

## HU

Jelen használati utasításában arról olvashat, hogyan használja felszerelését. Nem mutatunk be minden használati módot és technikát.

Az eszköz használatával kapcsolatos egyes veszélyekről az ábrák tájékoztatnak, de lehetetlen lenne valamennyi helytelen használatot ismertetni. A termékek legújabb használati módjairól és az ezzel kapcsolatos aktuális kiegészítő információkról tájékozódjon a Petzl.com internetes honlapon.

Az új információkat tartalmazó értesítések elővassásáért, betartásáért és a felszerelés helyes használatáért mindenki maga felelős. Az eszköz helytelen használata további veszélyek forrása lehet. Ha ezzel kapcsolatban kétsége vagy nehézsége támad, forduljon a Petzl-hez bizalommal.

### 1. Felhasználási terület

Egynéi védőfelszerelés.

Rendkívül könnyű mászóeszköz mentéshez.

A terméket tilos megadott szaktőlrszárdóságánál nagyobb terhelésnek kitenni vagy más, a megadott felhasználási területeken kívüli cérra használni.

#### Felélősség

**FIGYELEM**

**A termék használata közben végzett tevékenységek természetükből adódóan veszélyesek.**

**Mindenki maga felelős a saját tevékenységéért, döntéséért és biztonságáért.**

A termék használata előtt okvetlenül szükséges, hogy a felhasználó:

- Elolvassa és megértse a termékhez mellékelt valamennyi használati utasítást.
- Arra jogosult személytől megfelelő oktatóktól kapjon.
- Alaposan megismerje a terméket, annak előnyeit és korlátait.
- Tudatlában legyen a termék használatával kapcsolatos kockázatoknak, és elfogadja azokat.

**A fenti figyelmeztetések bármelyikének be nem tartása súlyos balesetet vagy halált okozhat.**

A terméket csakis képzett és hozzáértő személyek használhatják, vagy a felhasználóknak legyenek folyamatosan képzett és hozzáértő személyek felügyelete alatt.

Mindenki maga felelős a saját tevékenységéért, döntéséért és biztonságáért és maga viseli a lehetséges következményeket. Ha Ön nincs abban a helyzetben, hogy ezt a felelősséget vállalja vagy ha nem érlette meg tökéletesen jelen használati utasítást, kérjük, ne használja a terméket.

### 2. Részek megnevezése

(1) Csatlakoztórnyílás, (2) Tisztálzat segítő rés, (3) Lyük kőtelgyűrű számár. Alapanyagok: rozsdamentes acél, poliamid, alumínium.

### 3. Ellenőrzés, megvizsgálandó részek

A Petzl javasolja a termék kompetens személy által elvégzett alapos felülvizsgálatát legalább 12 havonta. Tartsa be a Petzl.com honlapon ismertetett használati módokat.

**Minden egyes használatbavétel előtt**

Ellenőrizze, nem láthatók-e a terméken repedések, deformációk, az elhasználódás vagy korrozó nyomai vagy egyéb károsodások.

Ellenőrizze, hogy nincsenek-e idegen testek a TIBLOC részben vagy fogai között. Ügyeljen arra, hogy a nyelv fogai közötti résék ne tömődjenek el. Vigyázzon arra, ha a fogak kopottak vagy hiányoznak, az eszközt nem szabad tovább használni.

**A használat során**

Az eszköz állapotát és rögzítését a rendszer többi eleméhez a használat során is rendszeresen ellenőrizni kell. Győződjön meg arról, hogy a használt eszközök egymáshoz képest jól helyezkednek el.

### 4. Kompatibilitás

Vizsgálja meg, hogy ez az eszköz kompatibilis-e a használt biztosítórendszer többi elemével (kompatibilitás = az eszközök jó együttműködése).

**Kötelek**

A TIBLOC kőrszövött (EN 892 szabványnak megfelelő dinamikus vagy EN 1891 szabványnak megfelelő féltáskus ill. statikus) 8 - 11 mm átmérőjű egéskötélen használható.

**Karabinerek**

A TIBLOC-et mindig zárható nyelvű karabinerrel használja. Ellenőrizze az északkelelelemek, a kőtél és a mászóeszköz kompatibilitását (alak, méret stb.). Ha a karabiner nem szorítja rá megfelelően a kőtéle a kőtél átmérője vagy a karabiner csőeresze túl kicsi, pl. a SPIRIT karabinémé, fennáll a veszélye, hogy a kőtél kőpénye károsodik.

### 5. Működési elv és működőképeség vizsgálata

Egyik irányban csúsztható a kőtélen, a másik irányban blokkol. A karabiner rányója a fogakat a kőtéle, ezáltal az eszköz blokkol. A TIBLOC szabad mozgását semmi ne akadályozza.

### 6. A TIBLOC kőtélre helyezése

Lásd az ábrákat.

Az A konfiguráció optimalizálja a TIBLOC futását és hatékonyságát a kőtélen.

A kőtélgyűrű számára kialakított lyukba zsinór fűzhető a TIBLOC elejtésének elkerülése érdekében.

### 7. Húzórendszer

### 8. Kötélen való felmászás

VIGYÁZAT: ne masszon a mászóeszköz vagy a kikötési pont fölő, és ügyeljen arra, hogy a kőtél mindvégig feszes maradjon.

Az A konfiguráció mellett akkor az esés energiáját a kőtél nyeli el. A kőtél energiaelnyelő kapacitása annál kisebb, minél közelebb van a felhasználó a kikötési ponthoz, legrosszabb esetben nulla. A kőtéle pont közelében közelebb az eszköze nem szabad beleselni.

### 9. Húzórendszer

Használat előtt ellenőrizze, hogy a TIBLOC szabadon el tud mozdulni a karabinerben.

### 10. Kiegészítő információk

**Leszeltetés:**

FIGYELEM: adott esetben bizonyos körülményektől (a használat intenzitásától, a használat környezeti feltételeitől: maró vagy vegyi anyagok, tengervíz jelenlététől, éleken való felfekvésőtől, extrém hőmérsékleti viszonyoktól stb.) függően a termék élettartama akár egyetlen használatra korlátozódhat.

A terméket le kell szelejtetni, ha:

- Nagy esés (vagy erőhatás) érte.
- A termék valamely felülvizsgálatának eredménye nem kielégítő. A használat biztonságosságát illetően bármilyen kértely merül fel.
- Nem ismeri pontosan a termék előzetes használatának körülményeit.
- Használatát elavult (jogszállások, szabványok, technikák változása vagy az újabb felszerelésekkel való kompatibilitás hiánya stb. miatt).

A leszeltezett terméket semmisítse meg, hogy azt a későbbiekben se lehessen használni.

**Jelmagyarázat:**

**A. Korlátlan élettartam** - **B. Használat hőmérséklete** - **C. Övintézkedés** - **D. Tisztítás** - **E. Szállítás** - **F. Tárolás/szállítás** - **G. Karbantartás** - **H. Modosítások/javítások** (a Petzl pótlakészítésre kivételével csak a gyártó szakszervizében engedélyezett) - **I. Kérdések/kapcsolat**

#### 3 év garancia

Minden gyártási vagy anyaghibára. A garancia nem vonatkozik a következőkre: normális elhasználódás, módosítások vagy háziálgos javítások, helytelen tárolás, hanyagság, nem rendeltetésszerű használat.

#### Veszélyt jelző piktogrammok

1. Súlyos vagy halálos sérülés kockázatával járó, veszélyes szituáció. 2. Váratlan esemény vagy sérülés való veszélye. 3. Fontos információ a termék működéséről vagy használatáról. 4. Nem kompatibilis felszerelés.

#### Nyomon követhetőség és jelölés

a. Jelen egyéni védőfelszerelés gyártását ellenőrző szervezet - b. CE típusazonosítványt kiadó notifikált szervezet - c. Nyomon követhetőség számisor = termék cikkszám + egyedi azonosítószám - d. Átmérő - e. Egyedi azonosítószám - f. Gyártás éve - g. Gyártás hónapja - h. Szériaszám - l. Egyedi azonosítóköd. - j. Szabványok - k. Olvassa el figyelmesen ezt a tájékoztatást - l. Model azonosítója - m. Használat iránya</

## RU

Эта инструкция показывает, как правильно использовать ваше оборудование. Данная инструкция по эксплуатации представляет только некоторые правильные способы и техники использования вашего оборудования. Предупредительные знаки информируют вас только о некоторых потенциальных рисках, связанных с использованием вашего оборудования. Инструкция не описывает все возможные риски. Регулярно проверяйте сайт Petzl.com, там вы найдете последние версии данного документа и дополнительную информацию. Лично вы несете ответственность за соблюдение всех мер предосторожности и за правильное использование вашего оборудования. Неправильное использование данного оборудования может привести к возникновению дополнительных рисков. В случае возникновения каких-либо сомнений или трудностей обращайтесь в компанию Petzl.

### 1. Область применения

Средство индивидуальной защиты (СИЗ). Ультра-легкий аварийный зажим. Данное изделие не должно подвергаться нагрузке, превышающей предел его прочности, и использоваться в ситуациях, для которых оно не предназначено.

#### Ответственность

**ВНИМАНИЕ**  
**Деятельность, связанная с использованием данного снаряжения, опасна по своей природе.**  
**Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность.**

Перед использованием данного снаряжения вы должны:

- Прочитать и понять все инструкции по эксплуатации.
- Пройти специальную подготовку по применению данного снаряжения.
- Познакомиться с потенциальными возможностями вашего снаряжения и ограничениями по его применению.
- Осознать и принять возможные риски, связанные с использованием этого снаряжения.

**Игнорирование любого из этих предупреждений может привести к серьезным травмам и даже к смерти.**

Это изделие может использоваться только лицами, прошедшими специальную подготовку, или под непосредственным контролем компетентного лица. Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность, и только вы отвечаете за последствия этих действий. Если вы не способны взять на себя ответственность за использование данного снаряжения или если вы не поняли инструкции по эксплуатации, не используйте данное снаряжение.

### 2. Составные части

(1) Присоединительное отверстие, (2) Прорези для самоочистки, (3) Отверстие для удерживающего шнура. Основные материалы: нержавеющая сталь, нейлон, алюминий.

### 3. Проверка изделия

Petzl рекомендует проводить плановый осмотр снаряжения компетентным лицом как минимум каждые 12 месяцев. При проверке следуйте рекомендациям на сайте Petzl.com.

#### Перед каждым использованием

Убедитесь в отсутствии трещин, деформаций, отметин, следов износа и коррозии и т.д. Убедитесь в отсутствии посторонних предметов в прорезях для самоочистки и в зубцах TIBLOC. Зубцы не должны быть загрязнены. Внимание, если зубцы изношены или отсутствуют, прекратите использовать зажим.

#### Во время каждого использования

Важно регулярно следить за состоянием изделия и его присоединением к другим элементам системы. Убедитесь в том, что все элементы снаряжения правильно расположены друг относительно друга.

### 4. Совместимость

Проверьте совместимость этого снаряжения с другими элементами системы в контексте вашей задачи (совместимость означает хорошее, эффективное взаимодействие).

#### Веревки

TIBLOC предназначен для работы на одинарных веревках диаметром от 8 до 11 мм, которые состоят из сердцевины и оплетки (EN 892 – динамические веревки, EN 1891 – полустатические и статические веревки).

#### Карабины

Используйте TIBLOC только с муфтованными карабинами.

Убедитесь в совместимости карабинов/веревочного зажима/веревок (форма, размер и т.д.). Если карабин недостаточно сильно прижимает веревку к зубцам TIBLOC (из-за диаметра веревки или маленького диаметра карабина, например, карабина SPIRIT), существует риск повреждения оплетки веревки.

### 5. Принцип работы и функциональная проверка

Устройство скользит по веревке в одном направлении и зажимает веревку при движении в противоположном направлении. Карабин прижимает веревку к зубцам зажима, тем самым ее блокируя. TIBLOC должен двигаться свободно.

### 6. Установка TIBLOC

Смотрите рисунки. Конфигурация А обеспечивает плавность и эффективность работы TIBLOC. Чтобы избежать потери TIBLOC, вы можете привязать удерживающий шнур к отверстию для удерживающего шнура.

### 7. Техника полиспагта

### 8. Подъем по веревке

**ВНИМАНИЕ:** не поднимайтесь выше веревочного зажима или анкерной точки и держите свою веревку в руках. В случае падения энергия рывка поглощается веревкой. Чем ближе вы подходите к точке закрепления, тем меньше становится энергопоглощающая способность веревки, в пределе она сводится к нулю. Когда вы находитесь рядом с точкой закрепления, рывок недопустим.

### 9. Подъем груза

Перед использованием убедитесь, что TIBLOC свободно вращается на карабине.

### 10. Дополнительная информация

**Выбравка снаряжения:**

**ВНИМАНИЕ:** особые обстоятельства могут вызвать уменьшение срока службы изделия, вплоть до однократного применения; например: способ и интенсивность использования, воздействие окружающей среды, воздействие морской среды, работа с агрессивными химическими веществами, экстремальные температуры, контакт с острыми гранями и т.д. Немедленно выбраковывайте любое снаряжение, если:

- Снаряжение подвергалось действию сильного рывка или большой нагрузки.
- Снаряжение не удовлетворило требованиям при проверке. У вас есть сомнения в его надежности.
- Вы не знаете полную историю его эксплуатации.
- Когда оно устарело и более не соответствует новым стандартам, законам, технике или оно не совместимо с другим снаряжением и т.д.

Чтобы избежать дальнейшего использования выбракованного снаряжения, его следует уничтожить.

**Рисунки:**

- А.** Срок службы неограничен - **В.** Допустимый температурный режим - **С.** Меры предосторожности - **Д.** Чистка - **Е.** Сушка - **Ф.** Ухранение/транспортировка - **Г.** Обслуживание - **Н.** Модификация/ремонт (запрещены все мастерских Petzl, за исключением заменяемых частей) - **1.** Вопросы/контакты

#### Гарантия 3 года

От любых дефектов материала или от производственных дефектов. Гарантия не распространяется на следующие случаи: нормальный износ, окисление, изменение конструкции или переделка изделия, неправильное хранение и плохой уход, повреждения, вызванные небрежным отношением к изделию, а также использование изделия не по назначению.

#### Предупредительные знаки

1. Ситуация, представляющая неизбежный риск получения серьезных травм или ведущая к смерти. 2. Ситуация, представляющая риск возникновения несчастного случая или получения травм. 3. Важная информация о работе или о характеристиках вашего устройства. 4. Техническая несовместимость.

#### Прслеживаемость и маркировка продукции

А. Организация, контролирующая производство данного СИЗ - б. Зарегистрирующая организация, которая провела проверку на соответствие стандартам CE - с. Прслеживаемость: матрица данных – артику изделия + индивидуальный номер - д. Диаметр - е. Индивидуальный номер - ф. Год изготовления - г. Месяц изготовления - h. Номер партии - i. Индивидуальный номер изделия - j. Стандарты - к. Внимательно читайте инструкцию по эксплуатации - l. Идентификация модели

## BG

В тази листовка е обяснено как правилно да използвате средството. Представени са само някои методи и начини на употреба. Предупредителни надписи ви информират за потенциални рискове, свързани с употребата на средствата, но не е възможно да бъдат описани всички. Следете редовно актуализацията и допълнителната информация на страницата Petzl.com. Вие носите отговорност за спазването на всяко предупреждение и за правилното използване на средството. Всяко неправилно действие при използване на средството ще доведе до допълнителен риск. Свържете се с Petzl, ако имате съмнения или затруднения да разберете нещо.

### 1. Предназначение

Лично предпазно средство (ЛПС). Много лек самохват за аварийна ситуация. Този продукт не трябва да се използва извън неговите възможности или в ситуации, за която не е предназначен.

#### Отговорност

**ВНИМАНИЕ**  
**Дейностите, изискващи употребата на това средство, по принцип са опасни.**  
**Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност.**

Преди да започнете да употребявате това средство, трябва:

- Да прочетете и разберете всички инструкции за употреба.
- Да научите специфичните за средството начини на употреба.
- Да се усъвършенствате в работа със средството, да познавате качествата и възможностите му.
- Да разберете и осъзнаете съществуващия риск.

**Неспазването дори на едно от тези предупреждения може да доведе до тежки, дори смъртоносни травми.**

Този продукт трябва да се използва или от компетентни и добре осведомени лица, или работещият с него трябва да бъде под непосредствен зрителен контрол на такова лице.

Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност и вие ще поемете последиците. Ако не сте в състояние да поемете тази отговорност или не сте разбрали добре указанията за употреба, не използвайте това средство.

### 2. Номерация на елементите

(1) Отвор за карабинер, (2) Отвор за изтичане, (3) Отвор за въжence. Основни материали: неръждаема стомана, полиамид, алуминий.

### 3. Контрол, начин на проверка

Petzl препоръчва задълбочена проверка от компетентно лице поне веднъж на 12 месеца. Спазвайте указанията за проверка, посочени на Petzl.com.

#### Преди всяка употреба

Проверявайте продукта за пукнатини, деформации, белези, износване, корозия и др. Проверявайте за наличие на чужди тела между зъбите на самохват TIBLOC. Проверявайте дали зъбите не са изтрити. Внимание: ако зъбите са износени или липсват, не използвайте повече този самохват.

#### По време на употреба

Важно е да следите редовно за състоянието на продукта и връзката му с останалите средства от системата. Уверете се, че отделните средства са правилно разположени едно спрямо друго.

### 4. Съвместимост

Проверете съвместимостта на този продукт с останалите елементи от системата при вашия начин на приложение (съвместимост = правилно функциониране на елементите).

#### Въжета

TIBLOC функционира с единични въжета тип сърцевина + броня (динамични EN 892, полустатични EN 1891, статични) с диаметър от 8 до 11 мм.

#### Карабинери

Използвайте винаги самохват TIBLOC с карабинер с муфа. Проверявайте за съвместимостта карабинер/самохват/въже (формата, размерите ...). Ако карабинерът не може да притисне добре въжето към зъбите на самохват TIBLOC (при въже с малък диаметър или карабинер с малко сечение например SPIRIT), съществува риск да се скъса бронята на въжето.

### 5. Принцип на действие и проверка на функционирането

Той се движи по въжето в едната посока и блокира в другата. При натоварване карабинерът притиска въжето към зъбите на самохвата и го застопорява. Самохват TIBLOC трябва да блокира към въжето.

### 6. Поставяне на самохват TIBLOC

Вижте рисунките. Конфигурация А е оптимална за лесно и ефикасно функциониране на TIBLOC. За да не изпускате TIBLOC, може да го въържете с въжence през малкия отвор, предназначен за цела.

### 7. Полиспагт

### 8. Изкачване по въже

**ВНИМАНИЕ:** не се качвайте над самохвата или осигурителната точка и внимавайте въжето да бъде опънато. При падане енергията се абсорбира от въжето. Колкото сте по-близо до осигурителната точка, толкова по-малко въжето ще поема удара, докато се стигне до нулева стойност. Недопустим са удари, когато се намирате близо до точката на закрепване.

### 9. Извличане

Преди употреба проверете дали самохвата TIBLOC се движи свободно в карабинера.

### 10. Допълнителна информация

**Бракуване на продукта:**

**ВНИМАНИЕ:** някое извънредно събитие може да доведе до бракуване на даден продукт само след еднократно използване (в зависимост от вида и интензивността на употребата, ексдтата, в която се ползва: агресивна среда, мокса среда, остри ръбове, екстремни температури, химически вещества...). Един продукт трябва да се бракува, когато:

- Понесъл е значителен удар (или натоварване).
- Резултатът от проверката на продукта е незадоволителен. Смяняте се в неговата надеждност.
- Нямате информация как е бил използван преди това.
- Той е морално остарял (поради промяна в законодателството, стандартите, методите на използване, несъвместимост с останалите средства...).

Разрушете тези продукти, за да не се употребяват повече.

**Пиктограми:**

**А.** Неограничен срок на годност - **В.** Позволена температура - **С.** Предупреждения при употреба - **Д.** Почиствяне - **Е.** Сушене - **Ф.** Съхранение/сервизите на Petzl изключоение само за резервни части) - **1.** Въпроси/контакт

#### Гаранция 3 години

Отнася се до всякакви дефекти в материалите или при производството. Гаранцията не важи при: нормално износване, оксидация, модификации или ремонти, лошо съхранение, лошо поддържане, употреба на продукта не по предназначение.

#### Табела за безопасност

1. Ситуация с голям риск от тежо нараняване или фатален изход. 2. Ситуация с опасност от възможен инцидент или нараняване. 3. Важна информация относно начина на функциониране или спецификацията на продукта. 4. Несъвместимост на средствата.

#### Контрол и маркировка

а. Организация, контролираща производството на това ЛПС - б. Организация, оторизирана за изпитание CE на типа - с. Контрол: основни данни – референтен номер на продукта + индивидуален номер - д. Диаметър - е. Индивидуален номер - ф. Година на производство - г. Месец на производство - h. Номер на партида - i. Индивидуална идентификация - j. Стандарти - к. Прочетете внимателно техническите указания - l. Идентификация на модела - m. Посока на използване на продукта



本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。製品の使用に関連する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関連する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤使用は危険を増加させます。疑問点や不明な点は(株)アルテリア (TEL 04-2968-3733) にご相談ください。

## 1.用途

本製品は個人保護用具 (PPE) です。軽量の緊急用アッセンダー。本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

## 責任

**警告**  
この製品を使用する活動には危険が伴います。ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。

使用する前に必ず:  
- 取扱説明書をよく読み、理解してください  
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください  
- この製品の機能とその限界について理解してください  
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください  
**これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。**

この製品は使用方法を熟知して責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられるのみ使用してください。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自が責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

## 2.各部の名称

(1) アタッチメントホール、(2) セルフクリーニングスロット、(3) キーパーコードホール  
主な素材: ステンレススチール、ナイロン、アルミニウム

## 3.点検のポイント

ペツルは、少なくとも 12 ヶ月ごとに詳細点検を行うことをお勧めします。Petzl.com で説明されている方法に従って点検してください。

### 毎回、使用前に

製品に亀裂や変形、傷、磨耗等がないことを確認してください。TIBLOC の歯やセルフクリーニングスロットに異物が詰まっていることを確認してください。歯が汚れていないことを確認してください。警告: 歯が欠けている、または摩耗している場合は使用しないでください。

### 使用中の注意点

この製品および併用する器具 (連結している場合は連結部を含む) に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。

## 4.適合性

この製品がシステムの中のその他の器具と併用できることを確認してください (併用できる = 相互の機能を妨げない)。

### ロープ

TIBLOC は、直径 8 ~ 11 mm のカーマントル構造のロープ (EN 892 適合のダイナミックロープ、EN 1891 適合のセミスタティックロープ、スタティックロープ) に使用できます。

### カラビナ

TIBLOC は必ずロックングカラビナと併用してください。コネクタ、アッセンダー、ロープとの相性 (形、サイズ等) を確認してください。カラビナと TIBLOC の歯がロープをしっかりと挟まない場合 (ロープの直径が細い、SPIRIT のノーズ部分のようにカラビナの断面が小さい等)、ロープの外皮が裂ける危険があります。

## 5.機能の原理と確認

ロープ上を一方にスライドし、反対方向にはロックします。カラビナがロープを歯に押し付けることにより、ロープをロックします。TIBLOC の動きが妨げられないようにしてください。

## 6.TIBLOC のセット方法

図をご参照下さい。  
図 A のセット方法は、TIBLOC の動きを最もスムーズかつ効率的にします。キーパーコードホールにコードを取り付けることにより、TIBLOC の紛失を防ぐことができます。

## 7.ローリング

## 8.ロープ登高

警告: アッセンダーまたは支点より上に登らず、またロープがたるまないようにする必要があります。墜落の衝撃を吸収するのはロープです。ロープの衝撃吸収力は支点に近づくにつれて下がり、最終的にゼロになります。支点付近では衝撃荷重をかけないでください。

## 9.ローリング

使用前に、TIBLOC がカラビナを軸としてスムーズに回転することを確認してください。

## 10.補足情報

### 廃棄基準:

警告: 極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります (劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高/低温下での使用や保管、化学薬品との接触等)。  
以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:  
- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった  
- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある  
- 完全な使用履歴が分からない  
- 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また新しい製品との併用に適さない等の理由で、使用には適さないと判断された  
このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。  
アイコン:  
**A.耐用年数 (特に設けていません) - B.使用温度 - C.使用上の注意 - D.クリーニング - E.乾燥 - F.保管/持ち運び - G.メンテナンス - H.改造/修理 (パーツの交換を除き、ペツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - I.問い合わせ**

### 3 年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合には保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

### 警告のマーク

1.重傷または死につながる恐れがあります。2.事故や怪我につながる危険性があります。3.製品の機能や性能に関する重要な情報です。4.してはいけない内容です。

### トレーサビリティとマーキング

a.この個人保護用具の製造を監督する公認機関 - b.CE 適合評価試験公認機関 - c.トレーサビリティ: データマトリクスコード = 製品番号 + 個別番号 - d.直径 - e.個別番号 - f.製造年 - g.製造月 - h.ロット番号 - i.個体識別番号 - j.規格 - k.取扱説明書をよく読んでください - l.モデル名 - m.使用方向

## KR

本説明書は、장비를 정확하게 사용하는 방법을 설명한다. 특정 기술 및 사용방법만을 소개한다. 사용자의 장비 사용과 관련된 잠재적인 위험에 대한 정보를 전달하지 모든 것을 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com 을 확인한다. 각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 장비의 오용은 추가적인 위험을 야기할 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있다면 (주)안나푸르나로 연락한다.

## 1. 적용 분야

개인 보호 장비 (PPE), 초경량의 비상상황용 등산기. 본 제품은 자체 강도 이상으로 힘을 가해서는 절대 안되며 제작 용도 이외의 다른 목적으로 사용되어서는 안된다.

### 책임

#### 주의사항

**이 장비의 사용과 관련된 활동은 위험성이 내재되어 있다. 자신의 행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.**

이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:

- 사용에 관한 모든 설명서를 읽고 이해하기.
- 장비의 적절한 사용을 위한 구체적인 훈련받기.
- 장비의 사용법과 사용 한도에 대해 숙지하고 친숙해지기.
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

**이런 경고를 유념하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.**

이 장비는 전문가와 책임질 수 있는 사람만이 사용할 수 있고, 전문가의 직접적이고 눈으로 볼수 있는 통솔 아래 사용되어야 한다.

행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 결과물에 대해 예측할 수 있어야 한다. 모든 위험을 책임질 능력이 없거나 그런 위치에 있지 않다면, 그리고 사용설명서를 충분히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용하지 않는다.

## 2. 부분명칭

(1) 카라비너 연결 구멍, (2) 이물질 배출 홈, (3) 장비 추락 방지 코드 연결 구멍.  
주요 재질: 스테인리스 스틸, 나일론, 알루미늄.

## 3. 검사 및 확인사항

페츨은 적어도 일년에 한번 이상의 정밀 검사를 실시할 것을 권장한다. 페츨의 웹사이트 Petzl.com에 설명된 절차를 따른다.

### 매번 사용 전에

제품에 크랙, 변형, 흠집, 마모, 부식 등이 생긴 부분이 있는지 반드시 확인해본다. TIBLOC 의 톱니 또는 이물질 배출 홈에 이물질이 없음을 확인한다.

톱니의 상태를 확인한다. 경고: 톱니가 빠졌거나 마모되었다면 등강기를 사용하지 않는다.

### 사용중

제품의 상태와 장치에 연결된 다른 장비와의 연결 부분을 정기적으로 검사하는 것이 매우 중요하다. 장비에 연결된 모든 아이템들이 잘 연계되어 정확한 위치에 놓여 있는지 확인한다.

## 4. 호환성

본 제품이 사용시 다른 장비와 호환 되는지 확인한다 (호환이 된다 = 순기능적 상호작용).

### 로프

TIBLOC은 실길 직경이 8 - 11 mm 인 케른멘틀(Kernmantel) 로프 (EN 892 다이내믹, EN 1891 세미 스태틱)와 사용할 수 있도록 제작되었다.

### 카라비너

TIBLOC 은 항상 잠금 카라비너와 함께 사용한다. 연결장비/확보자/로프 (형태, 사이즈 등등)사이에서 적합한 호환성을 확인한다. TIBLOC 의 톱니에 반해 카라비너가 로프에 충분히 끼지 않는다면 (좁은 직경의 로프 또는 작은 카라비너 횡단면, 예로 SPIRIT 의 코부분), 로프 표피가 찢어질 위험이 있다.

## 5. 성능 원칙 및 테스트

한 쪽 방향에서는 로프가 미끄러지지만, 반대쪽에서는 로프가 잡힌다. 카라비너는 톱니가 로프를 꼭 잠금으로써 책임된다. TIBLOC은 반드시 자유롭게 움직일 수 있어야 한다.

## 6. TIBLOC 설치하기

### 그림 참조.

구성 A는 부드러움과 TIBLOC 작동의 효율성을 최대한 좋게 만든다.

TIBLOC을 분실하지 않도록 장비 추락 방지 코드 연결 구멍 코드 슬링을 설치한다.

## 7. 운반하기

## 8. 로프 오르기

경고: 확보자 또는 확보 지점 위로 오르지 말고 로프를 팽팽하게 유지시킨다. 추락 시, 충격은 로프에 의해 흡수된다. 확보점에 다다를수록 로프의 충격 흡수력이 점점 줄어들고, 결국 실제적으로는 0 에 이르게 된다. 확보물 근처에서 충격하중이 가해지는 것을 절대 피해야만 한다.

## 9. 운반하기

사용 전, 카라비너에서 TIBLOC 이 자유롭게 회전하는지 확인한다.

## 10. 추가 정보

### 장비 폐기 시점:

경고: 제품의 수명은 제품의 형태, 사용 강도 및 사용 환경에 따라 단 한번의 사용으로도 줄어들 수도 있다 (거친 환경, 고습 환경, 날카로운 모서리, 극한의 기온, 화학 제품 등).

다음과 같은 상태에서는 제품 사용을 중단한다.

- 심한 추락이나 하중을 받은 장비 있는 경우.
  - 각박이 통과하지 못한 경우. 장비의 보전상태가 의심되는 경우.
  - 장비에 대한 기록을 전혀 모를 경우.
  - 적용 규정, 기준, 기술의 변화 또는 다른 장비와 호환되지 않는 경우 등.
- 이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기할 것.

### 제품 참조:

A. 수명: 부재한 - B. 허용 온도 - C. 사용 주의사항 - D. 세탁 - E. 건조 - F. 보관/운반 - G. 제품 관리 - H. 수리/수선 (페츨 시설 외부에서는 부품 교체를 제외한 수리 금지) - I. 문의사항/연락

### 3 년간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 3년간의 보증기간을 갖는다. 제외: 필법적인 마모 및 찢김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바르게 않은 유지 관리, 사용자 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

### 주의 사항

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험이 존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출. 3. 사용자의 장비의 성능 및 작업 수행에 대한 중요한 정보. 4. 장비 비호환성.

### 추적 가능성과 제품 부호

a. 본 PPE 장비 제조 인장 기관 - b. CE 유형 시험 수행 기관 - c. 추적 가능성: 데이터 매트릭스 = 제품 코드 + 일련 번호 - d. 직경 - e. 일련 번호 - f. 제조 년도 - g. 제조월 - h. 배치 번호 - i. 개별 식별번호 - j. 기준 - k. 사용 설명서를 주의깊게 읽는다 - l. 모델 식별 - m. 제품의 사용 방법

